

**DIGITAL MULTIFUNCTIONAL SYSTEM
START GUIDE**

**DIGITÁLNÍ MULTIFUNKČNÍ SYSTÉM
ÚVODNÍ NÁVOD**

**DIGITÁLIS TÖBBFUNKCIÓS RENDSZER
BEÜZEMELÉSI ÚTMUTATÓ**

**CYFROWY SYSTEM WIELOFUNKCYJNY
INSTRUKCJA INSTALACJI**

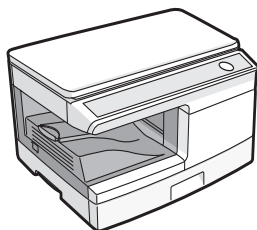
**SISTEM DIGITAL MULTIFUNCTIONAL
GHID DE START**

**ЦИФРОВАЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**DIGITÁLNY MULTIFUNKČNÝ SYSTÉM
ÚVODNÝ NÁVOD**

**DİJİTAL ÇOK FONKSİYONLU SİSTEM
BAŞLANGIÇ KILAVUZU**

**ЦИФРОВА БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНА СИСТЕМА
ПОСІБНИК ДЛЯ ПОЧАТКУ РОБОТИ**



**E
N**

**C
S**

**H
U**

**P
L**

**R
O**

**R
U**

**S
K**

**T
R**

**U
K**

Required in IEC-950 (EN 60 950) - Europe

- The equipment should be installed near an accessible socket outlet for easy disconnection.

Required in Appendix ZB of BS 7002 (En 60 950) — United Kingdom

MAINS PLUG WIRING INSTRUCTIONS

The mains lead of this equipment is already fitted with a mains plug which is either a non-rewireable (moulded) or a rewireable type. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved fuse to BS1362 marked  or  and of the same rating as the one removed from the plug must be used.

Always refit the fuse cover after replacing the fuse on the moulded plug. Never use the plug without the fuse cover fitted.

In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied either cut-off the moulded plug (if this type is fitted) or remove by undoing the screws if a rewireable plug is fitted and fit an appropriate type observing the wiring code below.

DANGER: The fuse should be removed from the cut-off plug and the plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner. Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 13A socket outlet as a serious electric shock may occur.

To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

IMPORTANT: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW:	Earth
BLUE:	Neutral
BROWN:	Live

As the colours of the wires in this mains lead may not correspond with coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured **GREEN-AND YELLOW** must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter **E**, or by the safety earth symbol , or coloured green or green-and-yellow.

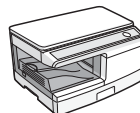
The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

If you have any doubt, consult a qualified electrician.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.

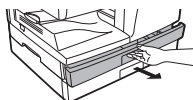
DIGITAL MULTIFUNCTION SYSTEM START GUIDE



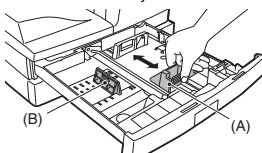
This guide explains how to install the machine, and indicates important points to note for installation and usage. Read and understand this guide to ensure that you install the machine correctly. The Operation Guide for the machine is on the accompanying CD-ROM. The procedure for viewing the guide is explained in "4. HOW TO USE THE OPERATION GUIDE". After installation, read the Operation Guide to make full use of all the machine has to offer.

1. LOADING PAPER

1 Raise the handle of the paper tray and pull the paper tray out until it stops.



2 Squeeze the lever of paper guide (A) and slide the guide to match with the width of the paper. Move paper guide (B) to the appropriate slot as marked on the tray.



3 Fan the paper and insert it into the tray. Make sure the edges go under the corner hooks.



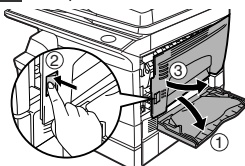
4 Gently push the paper tray back into the unit.



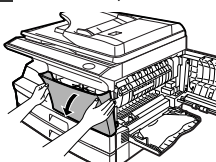
- Be sure that paper is free of rips, dust, wrinkles, and curled or bent edges.
- Make sure all the paper in the stack is the same size and type.
- When loading paper, ensure there is no space between the paper and the guide, and check if the guide is not set too narrow causing the paper to bend. Loading paper in these ways will result in document skew or a paper jam.

2. INSTALLING THE TONER CARTRIDGE

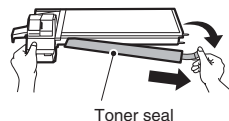
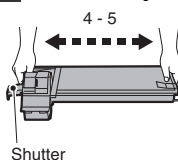
1 Open the multi-bypass tray, and then open the side cover.



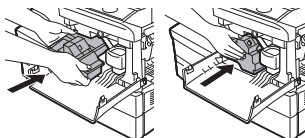
2 Push gently on both sides of the front cover to open the cover.



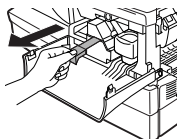
3 Grasp the cartridge on both sides and shake it horizontally four or five times. After shaking the cartridge, remove the toner seal.



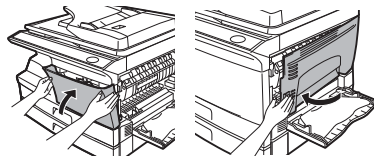
4 Gently insert the toner cartridge until it locks in place.



5 Remove the tape from the shutter.



6 Close the front cover and then the side cover by pressing the round projections near the side cover open button.



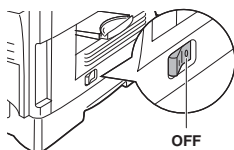
When closing the covers, be sure to close the front cover securely and then close the side cover. If the covers are closed in the wrong order, the covers may be damaged.

3. CONNECTING THE POWER CORD / POWER ON



If you use the unit in a country other than the country where the unit was purchased, you will need to make sure that your local power supply is compatible with your model. If you plug the unit into an incompatible power supply, irreparable damage to the unit will result.

- 1** Ensure that the power switch of the unit is in the "OFF" position.



- 2** Insert the attached power cord into the power cord socket at the rear of the unit.

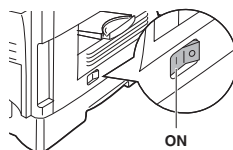


Plug the other end of the power cord into the nearest outlet.



- Only insert the power cord into a properly grounded wall socket.
- Do not use extension cords or power strips.

- 3** Turn the power switch on the left side of the unit to the "ON" position.



About the scan head

The scan head lamp remains on constantly when the unit is in the ready condition (when the start (⏻) indicator is illuminated).

The unit adjusts the scan head lamp periodically to maintain copying quality. At this time, the scan head moves automatically. This is normal and does not indicate unit trouble.

4. HOW TO USE THE OPERATION GUIDE

Detailed explanations of the functions that can be used on the machine are provided in the Operation Guide in PDF format.

- 1** Insert the supplied CD-ROM into your computer's CD-ROM drive.



Operation Guide CD-ROM

- 2** Display the contents of the CD-ROM, and open the Operation Guide file.



► Operation Guide file (PDF)

* To view the Operation Guide in PDF format, Adobe® Reader® or Acrobat® Reader® of Adobe Systems Incorporated is required. Adobe® Reader® can be downloaded from the following URL:

<http://www.adobe.com/>

A paper form operation manual can be obtained from your authorized SHARP dealer or upon request by contacting SHARP.

SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department

Route de Bollwiller
68 360 SOULTZ - FRANCE
or by fax (+33) 3.89.74.87.78

Please inform the model name, the serial number of the machine and the language needed. Do not forget to add your name and your address.

SPECIFICATIONS

Model		MX-B200
Type		Digital multifunctional system, desk-top type
Copy / printer system		Dry, electrostatic transfer
Originals		Sheets, bound documents
Printer function		Available
Scanner function		Available
Paper tray		250 sheets
Multi-bypass tray		50 sheets
Paper output tray		200 sheets *1
Original sizes	Document glass/SPF	Max. A4
Original feed	Document glass	1 sheet
	SPF	Up to 50 sheets
Copy / printing size		A6 to A4* 2
Image loss		Max. 4 mm *3 Max. 4.5 mm *4
Copy speed		20 pages/min. (A4)
Print speed *5		20 pages/min. (A4)
Continuous copying		Max. 99 pages subtractive counter
First-copy time *6 (Approximately)		8.0 seconds (When user program 24 is set to OFF) 10.7 seconds (When user program 24 is set to ON)
Warm-up time *7 (Approximately)		-
Copy ratio	Document glass	Variable: 25% to 400% in 1% increments (total 376 steps) Fixed: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	SPF	Variable: 50% to 200% in 1% increments (total 151 steps) Fixed: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
Exposure system	Document glass	Moving optical source, slit exposure (stationary platen) with automatic exposure
	SPF	Moving original
Fusing system		Heat rollers
Development system		Magnetic brush development
Light source		Cold cathode fluorescent lamp
Resolution	Copier	600 x 300 dpi (Auto/Manual mode) 600 x 600 dpi (Photo mode)
	Printer	600 dpi
	Scanner	600 x 600 dpi
Gradation	Scan	256 levels
	Output	2 levels
Bit depth		1 bit or 8 bit/pixel
Sensor		Colour CCD
Scanning speed		Max. 2.88 ms/line
Memory		32 MB
Power supply		Local voltage $\pm 10\%$ (For this machine's power supply requirement, see the name plate located on the back of the machine.)
Power consumption		Max. 1.0 kW
Overall dimensions	Width	802 mm
	Depth	445 mm
Weight (Approximately) *8		15.9 kg
Unit dimensions	Width	518 mm
	Depth	445 mm
	Height	298 mm
Operating conditions		Temperature: 10°C to 30°C Humidity: 20% to 85%
Emulation		SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)
Interface port		USB interface (USB 2.0 Hi Speed)

Noise level	Sound power level L_{wAd}
	Copying mode: 6.4 B
	Standby mode: 3.5 B
	Sound pressure level L_{pAm} (reference) (Bystander positions)
	Copying mode: 47 dB
	Standby mode: 19 dB
	Sound pressure level L_{pAm} (reference) (Operator position)
	Copying mode: 52 dB
	Standby mode: 19 dB
	Noise emission measurement in accordance with ISO779.

*1 When standard A4 paper is used under the operating conditions.

*2 Feed paper lengthwise only.

*3 Leading and trailing edges.

*4 Along the other edges in totals.

*5 Print speed during printing of the second sheet and following sheets when using A4 plain paper in the tray 1 and performing continuous one-sided printing of the same page.

*6 First copy time may vary depending on the status of the machine.

*7 Warm-up time may vary depending on some environments.

*8 Not including toner cartridge.

Optional equipment

Single pass feeder (MX-SP10)

Acceptable originals	Weight: 56 g/m ² to 90 g/m ² Size: A5 to A4 Capacity: Up to 50 sheets
Power supply	Drawn from the unit.
Weight (Approximately)	2.3 kg
Dimensions	496 mm (W) x 359 mm (D) x 89 mm (H)

250-sheet paper feed unit (MX-CS10)

Paper size	A5 to A4
Paper weight	56 g/m ² to 80 g/m ²
Paper capacity	One paper tray with capacity for 250 sheets of 80 g/m ² paper
Weight	3.0 kg
Dimensions	498 mm (W) x 445 mm (D) x 87 mm (H)
Power supply	Drawn from the unit



Note

As a part of our policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units. There may be some deviations from these values in individual units.

CAUTIONS

Each instruction also covers the optional units used with this product.

Caution label on the unit

The label (▲ ▲) in the fusing area of the unit indicates the following:

- ▲ : Caution, risk of danger
- ▲ : Caution, hot surface

Cautions on using

Follow the cautions below when using this unit.

Warning:

- The fusing area is hot. Exercise care in this area when removing misfed paper.
- Do not look directly at the light source. Doing so may damage your eyes.

Caution:

- Place the unit on a firm, level surface.
- Do not install the unit in a humid or dusty location.
- When the unit is not used for a long time, for example during prolonged holidays, turn the power switch off and remove the power cord from the outlet.
- When moving the unit, be sure to turn the power switch off and remove the power cord from the outlet.
- Do not switch the unit rapidly on and off. After turning the unit off, wait 10 to 15 seconds before turning it back on.
- Do not cover the unit with a dust cover, cloth or plastic film while the power is on. Doing so may prevent heat radiation, damaging the unit.
- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
- The socket-outlet shall be installed near the machine and shall be easily accessible.

Important points when selecting an installation site

Do not install your unit in areas that are:

- damp, humid, or very dusty
- exposed to direct sunlight
- poorly ventilated
- subject to extreme temperature or humidity changes, e.g., near an air conditioner or heater.

Be sure to allow the required space around the machine for servicing and proper ventilation.

Cautions on handling

Be careful in handling the unit as follows to maintain the performance of this unit.

Do not drop the unit, subject it to shock or strike it against any object.

Store spare toner cartridges in a cool dry place without removing from the package before use.

- If they are exposed to direct sunlight or excessive heat, poor copies may result.

Do not touch the photoconductive drum (green portion).

- Scratches or smudges on the drum will cause dirty copies.

Proper storage

Store the supplies in a location that is:

- clean and dry,
- at a stable temperature,
- not exposed to direct sunlight

Store paper in the wrapper and lying flat.

- Paper stored out of the wrapper or in packages standing on end may curl or get damp, resulting in paper misfeeds.

CAUTION:

Do not install the machine in a location with poor air circulation.

A small amount of ozone is created inside the machine during printing. The amount of ozone created is not sufficient to be harmful; however, an unpleasant odor may be noticed during large copy runs, and thus the machine should be installed in a room with a ventilation fan or windows that provide sufficient air circulation. (The odor may occasionally cause headaches.)

* Install the machine so that people are not directly exposed to exhaust from the machine. If installed near a window, ensure that the machine is not exposed to direct sunlight.

Supply and Consumables

The supply of spare parts for a repair of the appliance is guaranteed for at least 7 years following the termination of production. Spare parts are those parts of the apparatus which may break down within the scope of ordinary use of the product, whereas those parts which normally exceed the life of the product are not considered spare parts. Consumables also, are available for 7 years following the termination of production.

MSDS (Material Safety Data Sheet)

The MSDS (Material Safety Data Sheet) can be viewed at the following URL address: <http://www.sharp-world.com/corporate/info/index.html>

In some areas, the "POWER" switch positions are marked "I" and "O" on the copier instead of "ON" and "OFF".

If your copier is so marked, please read "I" for "ON" and "O" for "OFF".

Caution!

For a complete electrical disconnection, pull out the main plug.

The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Shielded interface cables must be used with this equipment to maintain compliance with EMC regulations.

Laser information

Wave length	780 nm+15 nm -10 nm
Pulse times	12.88 μ s $\pm$ 12.88 ns/7 mm
Output power	Max 0.2 mW

At the production line, the output power of the scanner unit is adjusted to 0.18 MILLIWATT PLUS 5% and is maintained constant by the operation of the Automatic Power Control (APC).

Caution

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This Digital Equipment is CLASS 1 LASER PRODUCT (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

This product is designed for commercial application only and as such it falls outside the scope of Regulation (EC) 1275/2008 implementing EU Directive 2005/32/EC on eco-design requirements for standby and off mode electric power consumption. Sharp does not recommend the product for domestic application and will not accept any liability for such use.



Products that have earned the ENERGY STAR® are designed to protect the environment through superior energy efficiency.

The products that meet the ENERGY STAR® guidelines carry the logo shown above.

The products without the logo may not meet the ENERGY STAR® guidelines.

SOFTWARE LICENSE

The SOFTWARE LICENSE will appear when you install the software from the CD-ROM. By using all or any portion of the software on the CD-ROM or in the unit, you are agreeing to be bound by the terms of the SOFTWARE LICENSE.

Trademark acknowledgements

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® and Internet Explorer® are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the U.S.A. and other countries.
- Adobe®, the Adobe® logo, Acrobat®, the Adobe® PDF logo, and Reader™ are registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and other countries.
- IBM, PC/AT, and PowerPC are trademarks of International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk is a trademark of Sharp Corporation.
- All other trademarks and copyrights are the property of their respective owners.

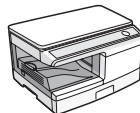
Do not make copies of anything which is prohibited from copying by law. The following items are normally prohibited from copying by national law. Other items may be prohibited by local law.

- Money
- Stamps
- Bonds
- Stocks
- Bank drafts
- Checks
- Passports
- Driver's licences

Emission density (measured according to RALUZ122: Edition June 2006)

Measured chemicals	Condition of copier	Colour mode	Diffusion speed
Ozone	When copier is in operation	Black and white	1.5 μ m/h or less
Dust		Black and white	4.0 μ m/h or less
Styrene		Black and white	1.0 μ m/h or less
Benzene		Black and white	0.05 μ m/h or less
TVOC	When on standby	Black and white	10 μ m/h or less
		-	2.0 μ m/h or less

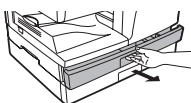
DIGITÁLNÍ MULTIFUNKČNÍ SYSTÉM ÚVODNÍ NÁVOD



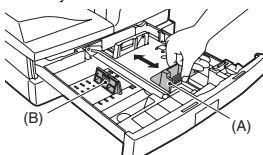
Tento návod popisuje instalaci stroje a upozorňuje na důležité body, na které je třeba dbát při instalaci a během používání. Pro správnou instalaci stroje si návod pečlivě přečtěte a snažte se porozumět všem jeho částem. Návod k obsluze pro vlastní stroj je uložen na přiloženém CD-ROM. Postup prohlášení tohoto návodu je popsán v části "4. JAK POUŽÍVAT NÁVOD K OBSLUZE". Po instalaci stroje si Návod k obsluze přečtěte, abyste mohli plně využívat všech funkcí, které stroj nabízí.

1. ZALOŽENÍ PAPIŘU

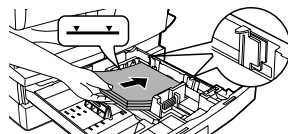
- 1** Kazetu uchopte za madlo, nadzvedněte a vytáhněte ven ze stroje až na doraz.



- 2** Stlačte páčku vodítka papíru (A) a vodítko posuňte na šířku papíru. Vodítko papíru (B) přesuňte do příslušného výřezu tak, jak je v kazetě vyznačeno.



- 3** Papír prověřte a založte do kazety. Dbejte na to, aby rohy papíru zapadly pod separátory.



- 4** Kazetu zasuňte jemně zpět do stroje.

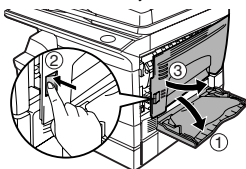


Poznámka

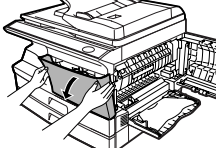
- Dbejte na to, aby papír nebyl přehnutý, zaprášený, zkroucený a nebo ohnutý na okrajích.
- Dbejte na to, aby byl všechny papír stejného rozměru a typu.
- Při zakládání papíru dbejte na to, aby mezi papírem a vodítky nebyla žádná mezera a též na to, aby nebylo vodítko přitlačeno příliš těsně a neohýbalo papír. Papír založený tímto způsobem by byl podáván šikmo nebo se zasekl.

2. INSTALACE TONEROVÉ KAZETY

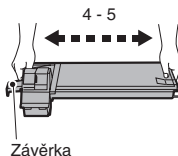
- 1** Sklopte vícelistový boční vstup a zatlačením na otevírací tlačítko otevřete boční kryt.



- 2** Lehkým zatlačením na obou stranách otevřete přední kryt.



- 3** Kazetu uchopte na obou stranách a vodorovně ji protřepte asi čtyřikrát nebo pětkrát. Po protřepání sejmete těsnění toneru.

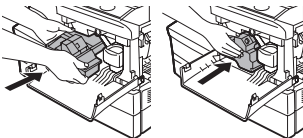


Závěrka

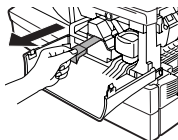


Těsnění toneru

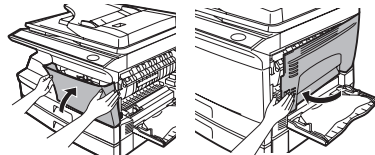
- 4** Tonerovou kazetu jemně zasuňte, až zaklapne na místě.



- 5** Sejměte pásku ze závěrky.



- 6** Zavřete přední kryt a potom boční kryt zatlačením na kulaté výstupky u tlačítka pro otevření bočního krytu



Pozor

Při zavírání krytů dbejte na to, aby byl nejprve řádně zavřen přední kryt a teprve potom boční kryt. Budete-li zavírat kryty ve špatném pořadí, může dojít k jejich poškození.

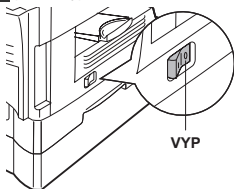
3. PŘIPOJENÍ SÍŤOVÉ PŘÍVODNÍ ŠNŮRY / ZAPNUTÍ STROJE



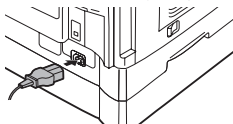
Varování

Pokud používáte přístroj v jiné zemi, než ve které byl zakoupen, zkontrolujte zda je místní síťové napětí kompatibilní s vaším modelem. Pokud připojíte přístroj na špatné napájecí napětí, může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.

- 1** Zkontrolujte, zda je hlavní vypínač v poloze vypnuto.



- 2** Zasuňte konec dodané přívodní šňůry do konektoru na zadní straně přístroje.



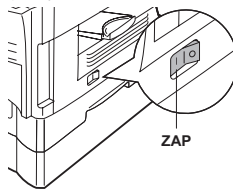
Zasuňte druhý konec síťové napájecí šňůry do nejbližší zásuvky.



Pozor

- Síťovou napájecí šňůru zasuňte jen do zásuvky s řádným uzemněním.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo rozdvojky.

- 3** Přepněte hlavní vypínač na levé straně stroje do polohy "ON".



Skenovací hlava

Lampa skenovací hlavy zůstává v režimu připravenosti (indikátor v tlačítku Start (Ⓢ) svítí) stále zapnuta.

Přístroj si pro udržení stálé kvality kopií provádí pravidelně nastavení lampy skenovací hlavy. V tuto chvíli se skenovací hlava automaticky pohybuje. Jedná se o normální jev, který neznamena žádnou závadu přístroje.

4. JAK POUŽÍVAT NÁVOD K OBSLUZE

Návod k obsluze ve formátu PDF vám poskytne podrobné popisy funkcí, které lze u stroje používat.

- 1** Zasuňte dodané CD-ROM do mechaniky CD-ROM vašeho počítače.



CD-ROM Návod k obsluze

- 2** Zobrazte obsah CD-ROM a otevřete soubor Návod k obsluze.



Manual



Czech

→ Soubor Návod k obsluze (PDF)

Pro prohlížení návodu k obsluze ve formátu PDF je vyžadován program Adobe® Reader® nebo Acrobat® Reader® od Adobe Systems Incorporated. Program Adobe® Reader® je možné si stáhnout z následující adresy URL:
<http://www.adobe.com/>

Návod k obsluze v tištěné podobě můžete získat od vašeho autorizovaného prodejce SHARP nebo na vyžádání od firmy SHARP.

SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANCE

nebo faxem (+33) 3.89.74.87.78

Uveďte prosím název modelu, výrobní číslo stroje a požadovanou verzi jazyka. Nezapomeňte též uvést vaše jméno a adresu.

TECHNICKÁ DATA

Model		MX-B200
Typ		Digitální multifunkční systém, stolní provedení
Systém kopie / výtisk		Suchý proces, elektrostatický přenos
Originály		Volné listy, vázané dokumenty
Funkce tiskárny		Dostupná
Funkce skeneru		Dostupná
Kazeta na papír		250 listů
Vícelistový boční vstup		50 listů
Výstupní rošt		200 listů *1
Velikost originálů	Sklo/SPF	Max. A4
Zakládání originálů	Sklo	1 originál
	SPF	Až 50 originálů
Velikost kopie / výtisk		A6 do A4* 2
Ztráta obrazu		Max. 4 mm *3 Max. 4,5 mm *4
Rychlost kopírování		20 kopií/min (A4)
Rychlost tisku *5		20 stran/min. (A4)
Předvolba kopií		Max. 99 s postupným odečítáním
Doba první kopie *6		8,0 sekund (Je-li program 24 nastaven na VYP) 10,7 sekund (Je-li program 24 nastaven na ZAP)
Doba nahřívání *7		-
Měřítko	Sklo originálů	Plynulé: 25% do 400% po krocích 1% (celkem 376 kroků) Pevné: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	SPF	Plynulé: 50% do 200% po krocích 1% (celkem 151 kroků) Pevné: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
Systém expozice	Sklo originálů	Pohyblivý zdroj osvětlení, stěrbinová expozice (pevné sklo) s automatickou expozicí
	SPF	Pohyblivý originál
Fixační jednotka		Topné válce
Systém vyvíjení		Vyvíjení magnetickým kartáčem
Světelný zdroj		Fluorescenční lampa
Rozlišení	Kopírka	600 x 300 dpi (Režim auto/manual) 600 x 600 dpi (Fotorežim)
	Tiskárna	600 dpi
	Skener	600 x 600 dpi
Stupně šedi	Skenování	256 úrovní
	Výstup	2 úrovně
Hloubka bitu		1 bit nebo 8 bitů/pixelů
Optický snímač		Barevný CCD snímač
Rychlost skenování		Max. 2,88 ms/řádek
Paměť		32 MB
Napájení		Místní napětí ±10% (Napájecí napětí je uvedeno na typovém štítku na zadní straně přístroje)
Spotřeba		Max. 1,0 kW
Vnější rozměry	Šířka	802 mm
	Hloubka	445 mm
Hmotnost (přibližně) *8		15,9 kg
Rozměry stroje	Šířka	518 mm
	Hloubka	445 mm
	Výška	298 mm
Provozní podmínky		Teplota: 10°C do 30°C Vlhkost: 20% do 85%
Emulace		SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)
Port rozhraní		USB rozhraní (USB 2.0 Hi Speed)

Úroveň hluku	Hladina akustického výkonu L_{wAd}
	Kopírování: 6,4 B
	Připravenost: 3,5 B
	Hladina akustického tlaku L_{pAm} (reference) (Místo u stroje)
	Kopírování: 47 dB
	Připravenost: 19 dB
	Hladina akustického tlaku L_{pAm} (reference) (Místo obsluhy)
	Kopírování: 52 dB
	Připravenost: 19 dB
	Měření úrovně hluku dle ISO 7779.

- *1 Při použití standardního papíru A4 a běžných provozních podmínek.
*2 Jen podávání papíru na délku.
*3 Přední a zadní hrana.
*4 Podél dalších hran celkem.
*5 Rychlost tisku při tisku druhého a následujících listů při použití obvyčejného papíru A4 ze zásobníku 1 a průběžném jednostranném tisku stejné stránky.
*6 Doba zhotovení první kopie se může lišit podle stavu stroje.
*7 Doba nahřívání stroje se může lišit podle okolního prostředí.
*8 Není zahrnuta tonerová kazeta.

Volitelné příslušenství
Jednoprůchodový podavač (MX-SP10)

Použitelné originály	Gramáž: 56 g/m ² do 90 g/m ² Velikost: A5 do A4 Kapacita: až 50 listů
Napájení	Ze základního stroje
Hmotnost (přibližně)	2,3 kg
Rozměry	496 mm (š) x 359 mm (hl) x 89 mm (v)

Kazeta 250-listů (MX-CS10)

Velikost papíru	A5 do A4
Gramáž papíru	56 g/m ² do 80 g/m ²
Zásoba papíru	Jedna kazeta o kapacitě 250 listů papíru gramáže 80 g/m ²
Hmotnost	3,0 kg
Rozměry	498 mm (š) x 445 mm (hl) x 87 mm (v)
Napájení	Ze základního stroje



Poznámka

Jako součást naší politiky trvalého zlepšování výrobků si firma SHARP vyhrazuje právo změny konstrukce a technických dat výrobku bez předchozího upozornění. Uváděné technické parametry představují jmenovité hodnoty vyráběných výrobků. U jednotlivých strojů může docházet k drobným odchylkám od těchto hodnot.

UPOZORNĚNÍ

Uváděné pokyny platí též pro dodaná volitelná příslušenství.

Varovná nálepka na přístroji

Nálepka (⚠️) na fixační části upozorňuje na následující:

- ⚠️: Pozor, nebezpečí
- ⚠️: Pozor, horký povrch

Upozornění k používání přístroje

Při používání přístroje dbejte na následující upozornění.

- Varování:**
- Fixační část je horká. Při vyjímání zablokovaného papíru proto dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nedívejte se přímo do světelného zdroje. Mohlo by dojít k poškození vašeho zraku.

- Pozor:**
- Přístroj umístěte na pevný a rovný povrch.
- Přístroj neumísťte na místa vlhká nebo prašná.
- Pokud se nebudete přístroj delší dobu používat, například během delší dovolené, přístroj vypněte a vytáhněte síťovou přívodní šňůru ze zásuvky.
- Před přenesením přístroje ho vypněte a vytáhněte síťovou přívodní šňůru ze zásuvky.
- Přístroj po sobě rychle nezapínejte a nevyplínejte. Po vypnutí přístroje počkejte 10 až 15 sekund a teprve potom přístroj znovu zapněte.
- Je-li přístroj zapnut, nezakrývejte ho krytem proti prachu, látkou nebo plastovou fólií. Mohlo by dojít k přehřátí přístroje a jeho poškození.
- Používání jiného způsobu obsluhy, nastavování nebo postupu při obsluze než je popsáno v tomto návodu k obsluze by mohlo vést k úniku nebezpečného laserového záření.
- Zásuvka by měla být umístěna v blízkosti přístroje a měla by být snadno přístupná.

Důležité pokyny pro výběr vhodného místa instalace

Přístroj neinstalujte na místa která:

- jsou mokrá, vlhká nebo velmi prašná
- jsou vystavena přímému slunečnímu svitu
- jsou špatně větrána
- jsou vystavena velkým změnám teplot nebo vlhkosti, např. u klimatizace nebo topení.

Kolem přístroje ponechte dostatečný prostor pro dodržení servisu a pro řádné větrání.

Upozornění k zacházení

Pro udržení dobrého chodu přístroje dbejte na následující pokyny a doporučení.

Přístroj chraňte před nárazem, pádem nebo otřesy.

Náhradní kazetu toneru skládajte na chladném a suchém místě a z balení vyjměte až těsně před použitím.

Pokud je kazeta vystavena přímému slunečnímu svitu nebo nadměrné teplotě, může to mít za následek nekvalitní kopie.

Nedotýkejte se povrchu optického válce (zelená část).

Poškrábání nebo poškození válce bude mít za následek nekvalitní kopie.

Pokyny pro skladování spotřebního materiálu

Spotřební materiál skladujte na místech, která:

- jsou čistá a suchá,
- mají stabilní teplotu,
- nejsou vystavena přímému slunečnímu svitu

Papír skládajte v obalu a uložený na plochu.

Papír skladovaný bez obalu nebo uložený nastojato se může kroutit nebo navlhcnout, což by mohlo vést k zásekům papíru.

UPOZORNĚNÍ

Stroj neinstalujte na místo se špatným větráním.

Během provozu se uvnitř stroje vytváří malé množství ozónu. Vytvoření množství ozónu je ale tak malé, že není zdraví škodlivé; během dlouhého kopírování může být nicméně cítit nepříjemný zápach a proto by měl být stroj nainstalován v místnosti s ventilací nebo okny, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. (Zápach by mohl přilžitostně způsobovat výstup hlavy.)

* Stroj nainstalujte tak, aby lidé nebyli přímo vystaveni výstupu vzduchu ze stroje. Při instalaci v blízkosti okna dbejte na to, aby nebyl stroj vystaven přímému slunečnímu svitu.

Dodávky náhradních dílů a spotřebních materiálů

Dodávka náhradních dílů pro opravy zařízení je garantována minimálně po 7 let od ukončení výroby. Náhradní díly jsou ty díly, které se mohou poškodit v rámci normálního používání produktu, přičemž ty díly, které normálně překračují životnost produktu, nejsou považovány za náhradní díly. Spotřební materiály jsou k dispozici také po 7 let od ukončení výroby.

V n kterých oblastech jsou zna eny polohy hlavního vypína e na kopírce jako "I" a "O" místo zna ení "ON" a "OFF". Jestliže je vaše kopírka takto zna ena, znamená "I" jako "ON" a "O" jako "OFF".

Pozor!

Při úplné odpojení od elektrické sítí vytáhn te pívodní š řu ze zásuvky. Zásuvka by m la být umíst na v blízkosti přístroje a m la by být snadno pístupná.

Pro dodržení norem EMC musí být u tohoto zařízení použity stíněné kabely rozhraní.

Upozornění pro laser

Vlnová délka	780 nm+15 nm -10 nm
Časování impulsů	12,88 µs ±12,88 ns/7 mm
Výstupní výkon	Max. 0,2 mW

Při výrobě je výstupní výkon jednotky skeneru nastaven na hodnotu 0,18 MILLIWATT PLUS 5 % a během provozu je pomocí funkce Automatic Power Control (APC) udržován na konstantní hodnotě.

Upozornění

Použití jiného řízení, jiné nastavování nebo používání jiných postupů než zde uvedených by mohlo vést ke vzniku nebezpečného světelného vyzařování.

Toto digitální zařízení patří do třídy CLASS 1 LASER PRODUCT (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

Tento výrobek je určen jen pro komerční použití a jako takový nespadá do oblasti Regulation (EC) 1275/2008 zahrnující EU směrnici 2005/32/EC na požadavky na ekologické provedení pro spotřebu elektrické energie v režimu připravenosti a v režimu vypnutí. Společnost Sharp proto nedoporučuje výrobek pro domácí použití a pro takovéto použití tedy nepřebírá žádné závazky.



Výrobky nesoucí označení ENERGY STAR® byly navrhnuté tak, aby vysoce efektivním využíváním energie chránily životní prostředí.

Výrobky, splňující požadavky směrnice ENERGY STAR® jsou označeny logem výše.

Výrobky bez tohoto loga požadavky směrnice ENERGY STAR® nesplňují.

LICENČNÍ SOUHLAS

Když instalujete software z CD-ROM, objeví se LICENČNÍ SOUHLAS. Použitím všech nebo libovolné části softwaru na CD-ROM nebo ve stroji souhlasíte s dodržováním podmínek LICENČNÍ SOUHLAS.

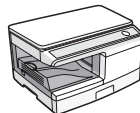
Ochranné známky

- Microsoft® Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® a Internet Explorer® jsou registrované obchodní známky nebo obchodní známky společnosti Microsoft Corporation v USA a dalších zemích.
- Adobe®, logo Adobe®, Acrobat®, logo Adobe® PDF a Reader™ jsou ochranné známky Adobe Systems Incorporated v USA a dalších zemích.
- IBM, PC/AT a PowerPC jsou obchodními značkami firmy International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk je obchodní značka společnosti Sharp Corporation.
- Všechny ostatní názvy jsou obchodní známky příslušných vlastníků.

Nekopírujte nic, co je dle zákona zakázáno kopírovat. Dle běžných zákonů je normálně zakázáno kopírovat níže uvedené položky. Kopírování dalších věcí může být zakázáno místními zákonnými předpisy.

- Peníze ● Známky ● Akcie ● Dluhopisy
- Bankovní výpisy ● Šeky ● Pasy ● Řidičské průkazy

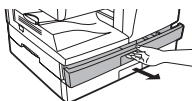
DIGITÁLIS TÖBBFUNKCIÓS RENDSZER BEÜZEMELÉSI ÚTMUTATÓ



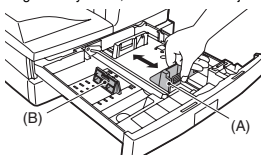
Ez az útmutató leírja a gép telepítését, és a telepítésre, illetve a használatra vonatkozóan fontos információkra hívja fel a figyelmet. A gép megfelelő üzembe helyezése érdekében figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. A gép Használati utasítása a géphez tartozó CD-ROM-on található. Az útmutató megjelenítésének műveletsora a "4. A HASZNÁLATI UTASÍTÁS HASZNÁLATA" fejezetben olvasható. A telepítés után olvassa el a Használati utasítást, hogy teljes mértékben ki tudja használni a gép által nyújtott előnyöket.

1. A PAPÍRTÁLCÁ FELTÖLTÉSE

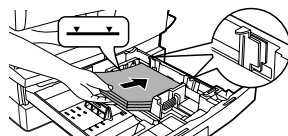
1 Emelje meg a papírtálcá fogantyúját, és húzza ki a ütközésig a papírtálcát.



2 Szorítsa meg az (A) lapvezető fogóját, és csúsztassa úgy a lapvezetőt, hogy illeszkedjen a papír szélességéhez. Állítsa a (B) lapvezetőt a megfelelő nyílásba, amint az a tálcán jelölve van.



3 Pörgesse át a papírt, és helyezze a tálcába. Ellenőrizze, hogy az élek bemennek-e a tálcá sarkainak kampói alá.



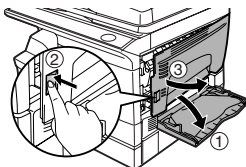
4 Finoman tolja vissza a papírtálcát a gépbe.



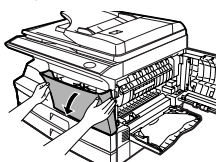
- Ellenőrizze, hogy a papíron nincsen szakadás, por, gyűrődés és számról.
- Ellenőrizze, hogy a köteg ugyanolyan méretű és típusú papírból áll.
- A papír betöltésénél figyeljen arra, hogy ne maradjon hely a papír és a lapvezető között, és ellenőrizze, hogy a vezető nincs túl szűkre állítva, ami a papír meghajlását okozza. A papír ezeken a módokon való betöltése a dokumentum ferde másolását vagy elakadást okoz.

2. A FESTÉKKAZETTA BEHELYEZÉSE

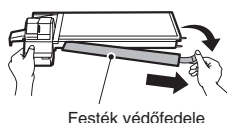
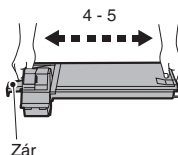
1 Nyissa le a kézi lapadagoló tálcát és az oldallapot, ebben a sorrendben.



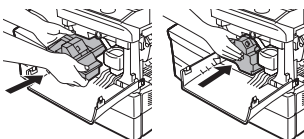
2 Finoman nyomja meg a homloklap mindkét oldalát annak kinyitásához.



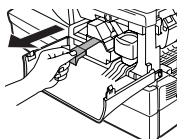
3 Fogja meg a kazettát mindkét oldalán, és rázza meg vízszintesen négyszer-öttször. A kazetta megrázása után távolítsa el a festék védőfedelét.



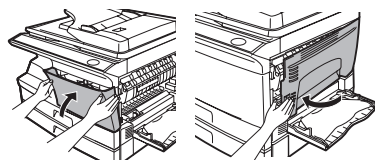
4 Óvatosan tolja be a festékkazettát, amíg a helyére nem kattann.



5 Távolítsa el a szalagot a reteszről.



6 Csatkja be a homloklapot, majd az oldallapot az oldallap nyitógombja melletti kerek kiemelkedések megnyomásával.



A fedőlapok bezárásakor biztonságosan zárja be a homloklapot, majd zárja be az oldallapot. Ha rossz sorrendben zárja be a fedőlapokat, azok megsérülhetnek.

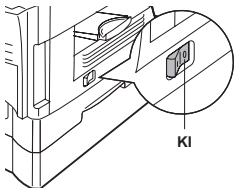
3. A HÁLÓZATI KÁBEL CSATLAKOZTATÁSA / BEKAPCSOLÁS



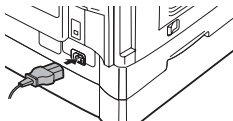
Vigyázat

Ha más országban használja a berendezést, mint ahol beszerezte, ellenőriznie kell, hogy a helyi áramforrás kompatibilis-e a típussal. Ha nem kompatibilis áramforrásba csatlakoztatja a berendezést, azt javíthatatlan károsodás éri.

- 1** Ellenőrizze, hogy a berendezés hálózati kapcsolója KI állásban van-e.



- 2** Illessze a csatlakoztatott hálózati kábelt a berendezés hátsó részén elhelyezkedő hálózati kábel csatlakozóba



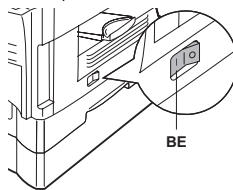
Csatlakoztassa a tápkábel másik végét a legközelebbi csatlakozóaljzatba.



Figyelem

- A tápkábelt csak megfelelően földelt fali konnektorba dugja be.
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

- 3** Kapcsolja az egység bal oldalán található hálózati kapcsolót "BE" állásba.



Az olvasófejről

Az olvasófej lámpája folyamatosan be van kapcsolva, amikor a berendezés készenléti állapotban van (amikor a Start ((☺)) kijelző világít).

A berendezés időnként beállítja az olvasófej lámpáját a másolási minőség fenntartásához. Ilyenkor az olvasófej automatikusan mozog. Ez normális, nem a berendezés meghibásodását jelenti.

4. A HASZNÁLATI UTASÍTÁS HASZNÁLATA

A gépen használható funkciók részletes leírása a Használati utasításban található PDF formátumban.

- 1** Tegye a géphez tartozó CD-ROM-ot a számítógép CD-ROM meghajtójába.



Használati utasítás CD-ROM

- 2** Jelenítse meg a CD-ROM tartalmát, és nyissa meg a Használati utasítás fájlt.



A Használati utasítás PDF formátumban való megjelenítéséhez az Adobe Systems Incorporate Adobe® Reader® vagy Acrobat® Reader® programja szükséges. Az Adobe® Reader® az alábbi URL-ről tölthető le:
<http://www.adobe.com/>

A papír alapú felhasználói kézikönyvhez hozzájuthat az Ön SHARP kapcsolattól.

SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANCE

vagy fax (+33) 3.89.74.87.78

Kérjük adja meg a model nevét, sorozatszámát és az igényelt nyelvet. Ne felejtse el megadni nevét és címet.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Model		MX-B200
Típus		Digitális többfunkciós rendszer, asztali típus
Másolási / nyomtatási rendszer		Száraz, elektrosztatikus transzfer
Eredeti		Lapok, kötött dokumentumok
Nyomató funkció		Elérhető
Lapolvasó funkció		Elérhető
Papírtálc		250 lap
Többlapos oldaltálc		50 lap
Papírkimeneti tálc		200 lap * ¹
Eredeti-méretek	Dokumentum üveg /SPF	Max. A4
Eredeti-adagolás	Dokumentum üveg	1 lap
	SPF	Legfeljebb 50 lap
Másolási / nyomtatási méret		A6 - A4* * ²
Képesztesség		Max. 4 mm * ³ Max. 4,5 mm * ⁴
Másolási sebesség		20 oldal/perc (A4)
Nyomatási sebesség * ⁵		20 oldal/perc (A4)
Folyamatos másolás		Max. 99 oldal visszaszámlálással
Első másolat idő * ⁶ (körülbelül)		8,0 másodperc (Ha a 24. felhasználói program beállítása KI) 10,7 másodperc (Ha a 24. felhasználói program beállítása BE)
Felfűtési idő * ⁷ (körülbelül)		-
Másolási arány	Dokumentum üveg	Változtatható: 25% - 400% 1%-os lépésekben (összesen 376 lépés) Rögzített: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	SPF	Változtatható: 50% - 200% 1%-os lépésekben (összesen 151 lépés) Rögzített: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
Megvilágítási rendszer	Dokumentum üveg	Optikai forrás mozgatása, résmegvilágítás (álló lemez) automatikus megvilágítással
	SPF	Eredeti mozgatása
Fixáló rendszer		Hőhengerek
Előhívó rendszer		Mágneskefés előhívás
Fényforrás		Hideg katód fluoreszkáló lámpa
Felbontás	Másolás	600 x 300 dpi (Auto/Kézi mód) 600 x 600 dpi (Fotó mód)
	Nyomató	600 dpi
	Szkenner	600 x 600 dpi
Fokozatok	Lapolvasó	256 fokozat
	Kimenet	2 fokozat
Bit mélység		1 bit vagy 8 bit/pixel
Érzékelő		Színes CCD
Lapolvasási sebesség		Max. 2,88 ms/sor
Memória		32 MB
Tápegység		Helyi feszültség ±10% (Ennek a másológépnek az áramforrását a berendezés hátulján található névtáblán láthatja)
Energiafogyasztás		Max. 1,0 kW
Össz-kiterjedés	Szélesség	802 mm
	Mélység	445 mm
Tömeg (körülbelül) * ⁸		15,9 kg
Gép kiterjedése	Szélesség	518 mm
	Mélység	445 mm
	Magasság	298 mm
Működési körülmények		Hőmérséklet: 10°C - 30°C Páratartalom: 20% - 85%
Emuláció		SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)
Interfész port		USB Interfész (USB 2.0 Hi Speed)

Zajkibocsátás	Hangerőszint L_{WA}
	Másolás: 6,4 B
	Készenlét: 3,5 B
	Hangnyomásszint L_{pAm} (referencia) (Gép mellett állva)
	Másolás: 47 dB
	Készenlét: 19 dB
	Hangnyomásszint L_{pAm} (referencia) (Kezeli helyzetben)
	Másolás: 52 dB
	Készenlét: 19 dB
	Zajkibocsátás mérés az ISO 7779 alapján.

- *1 Normál A4 papír használatok üzemi feltételek mellett.
*2 A papírt csak hosszában adagolja.
*3 Felső és alsó élek.
*4 A többi él mentén összesen.
*5 Nyomatási sebesség a második lap és további lapok nyomtatása közben A4 sima papír használatok az 1. tálcából azonos oldal folyamatos egyoldalas nyomtatása esetén.
*6 Az első másolat idő a gép állapotától függően eltérő lehet.
*7 A felfűtés ideje bizonyos környezeti feltételektől függően eltérő lehet.
*8 Festékkazetta nélkül.

Periféria
Egyoldalas lapadagoló (MX-SP10)

Elfogadható eredetk	Tömeg: 56 g/m ² - 90 g/m ² Méret: A5 - A4 Kapacitás: 50 lap
Áramellátás	A berendezésből nyeri
Tömeg (körülbelül)	2,3 kg
Kiterjedés	496 mm (Sz) x 359 mm (Mé) x 89 mm (Ma)

250 lapos papíradagoló egység (MX-CS10)

Papírméret	A5 - A4
Papír tömege	56 g/m ² - 80 g/m ²
Papír kapacitás	Egy papírtálc 250 lap 80 g/m ² -es papír kapacitással
Tömeg	3,0 kg
Kiterjedés	498 mm (Sz) x 445 mm (Mé) x 87 mm (Ma)
Áramellátás	A berendezésből nyeri



Folyamatos fejlesztési politikánk részeként, a SHARP fenntartja a jogot, hogy formai és műszaki jellemzőbeli változtatásokat eszközöljön a termék fejlesztése érdekében, előzetes figyelmeztetés nélkül. A teljesítmény jellemzőinek feltüntetett adatai a termékegységek névleges értékei. Előfordulhatnak eltérések ezektől az értékektől az egyes berendezések esetében.

FIGYELMEZTETÉSEK

Az utasítások a termékkel használható opcionális egységekre is vonatkoznak.

Figyelmeztető címke a berendezésen

A (⚠️) címke a fixáló egységben az alábbiakat jelöli:

- ⚠️ : Figyelem, veszély
- 🔥 : Figyelem, forró felület

Figyelmeztetések a használathoz

Kövesse az alábbi figyelmeztetéseket a berendezés használatánál.

- ⚠️ Vigyázat:**
 - A beégett egység forró. Legyen óvatos ezen a helyen az elakadt papír eltávolításakor.
 - Ne nézzon bele közvetlenül a fényforrásba. Ez károsíthatja a szemét.
- 1 Figyelmeztetés:**
 - Helyezze a gépet szilárd, egyenletes felszínre.
 - Ne állítsa a gépet nedves vagy poros helyiségbe.
 - Ha hosszabb ideig nincs használatban a berendezés, például egymást követő szünnapokon, kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - A berendezés mozgatásakor kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - Ne kapcsolja gyorsan ki-be a berendezést. A kikapcsolás után várjon 10-15 másodpercet az újabb bekapcsolásig.
 - Ne takarja le a berendezést porfogó lepelrel, ruhával vagy műanyag fóliával, amíg az be van kapcsolva. Ez megakadályozhatja a hőségárgáztást, az egység károsodását okozva.
 - Az utasítások vagy beállítások itt leírtaktól eltérő használatával, vagy az elvárások eltérő végrehajtásával veszélyes sugárzásnak teheti ki magát.
 - A fali aljzat legyen közel a készülékhez, és legyen könnyen hozzáférhető.

Fontos szempontok az üzembe helyezés helyének kiválasztásánál

Ne tegye a berendezést olyan helyre, amely:

- nedves, páras vagy nagyon poros
- közvetlen napfénynek van kitéve
- gyengén szellőzik
- szükséges hőmérséklet- vagy nedvességváltozásoknak van kitéve, pl. légkondicionáló vagy fűtést közelében.

A berendezés körül biztonságosan

megfelelő nagyságú teret a karbantartáshoz és a megfelelő szellőzéshez.

Figyelmeztetések a használathoz

A berendezés teljesítményének megőrzéséhez az alábbiak szerint használja azt.

Ne ejtse el a berendezést, ne tegye ki rázkódásnak, vagy üsse oda más tárgynak.

A tartálék festékkazettákat hűvös, száraz helyen tárolja, és ne vegye ki őket a csomagolásból a felhasználásukig megelőzően.

- Ha közvetlen napfénynek vagy nagy melegnek vannak kitéve, az gyenge másolatokat eredményezhet.

Ne érintse meg a fényvezető hengert (zöld rész).

- Karcolások vagy foltok a hengeren piszkos másolatokat eredményeznek.

Megfelelő tárolás

A kellekeket olyan helyen tárolja, ami:

- tiszta és száraz,
- állandó hőmérsékletű,
- nincs kitéve közvetlen napsütésnek

A papírt a csomagolásában tárolja, egyenesen fektetve.

- A csomagoláson kívül vagy álló csomagokban tárolt papír meggyűrődhet vagy átnedvesedhet, papír elakadást okozva.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne telepitse a gépet rosszul szellőző helyre.

A keletkező ózon mennyisége nem éri el a káros szintet; azonban kellemetlen szag lehet érezhető nagy mennyiségű másolási feladatok esetén, ezért a gépet ventilátorral vagy ablakl szellőztethető helyiségbe kell telepíteni, ami megfelelő levegőáramlást biztosít. (A szag eseténként fejfájást okozhat.)

* Úgy telepítse a gépet, hogy senkit ne érjen közvetlenül a gépből kibocsátott levegő. Ha ablak mellé helyezik, fontos, hogy a gép ne legyen kitéve közvetlen napsütésnek.

Tartálék alkatrészek és fogyóeszközök biztosítása

A készülék javításához szükséges tartálék alkatrészek biztosítása a gyártás befejezésétől számított minimum 7 évig garantált. Tartálék alkatrészek a készülék azon elemei, amelyek elromolhatnak a termék normál használata során - míg azok az alkatrészek, amelyek élettartama általában meghaladja a termékét, nem tartoznak a tartálék alkatrészek csoportjába. A fogyóeszközök szintén a gyártás végétől számított 7 évig kaphatók.

Bizonyos területeken a "POWER" kapcsoló állásait "I" és "O" jelöli a másológépen "ON" és "OFF" helyett. Ha a másológépe így van megjelölve, kérjük, használja az "I"-t az "ON" helyett és az "O"-t az "OFF" helyett.

Figyelem!

A teljes elektromos lekapcsoláshoz húzza ki a fcsatlakozót. A fali aljzat legyen közel a készülékhez, és legyen könnyen hozzáférhető.

Az EMC előírásoknak való megfelelés érdekében ehhez a készülékhez árnyékoló illesztőkábeleket kell használni.

Lézer információ

Hullámhossz	780 nm +15 nm / -10 nm
Impulzus idő	12,88 µs ±12,88 ns/7 mm
Kimeneti teljesítmény	Max. 0,2 mW

Gyártáskor a szkennerek egység kimeneti teljesítménye 0,18 MILLIWATT (LUS 5 %-hoz lett igazítva, és az Automatikus Teljesítményellenőrző (Automatic Power Control (APC)) működése ezt állandó szinten tartja).

Figyelem

Az itt megadottól eltérő ellenőrző berendezések vagy beállítások használata, illetve a folyamatok nem megfelelő módon való teljesítése veszélyes sugárzást eredményezhet.

Ez a digitális eszköz 1. OSZTÁLYÚ LÉZER TERMÉK (IEC 60825-1, 1.2-2001. kiadás)

Ez a termék kizárólag kereskedelmi használatra lett tervezve, és így nem vonatkozik rá a készenléti és kikapcsolt módú elektromos áramfelvételre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények 2005/32/EK EU irányelvét alkalmazó 1275/2008/EK rendelete. A Sharp nem javasolja a termék otthoni használatát, és nem vállal semmiféle felelősséget az ilyen használat esetén.



Ezen termékek, amelyek kiérdemelték az ENERGY STAR® minősítést, úgy lettek megtervezve, hogy kiváló energia hatásokkal való működésükkel védik a környezetet.

A fenti logo látható azokon a termékeken, amelyek megfelelnek az ENERGY STAR® irányelveknek.

A logóval nem rendelkező termékek valószínűleg nem felelnek meg az ENERGY STAR® irányelveknek.

LICENSZSZERZŐDÉS

A LICENSZSZERZŐDÉS megjelenik a szoftver CD-ROM-ról történő telepítésekor. Amikor a CD-ROM-on vagy a gépen lévő teljes szoftvert vagy annak bizonyos részét használja, aláveti magát a LICENSZSZERZŐDÉS szabályainak.

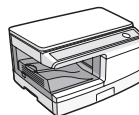
Védjegyinformáció

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® és Internet Explorer® bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Egyesült Államok és más országok területén.
- Adobe®, Adobe® logo, Acrobat®, Adobe® PDF logo és Reader™ az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegyei vagy védjegyei az Egyesült Államok és más országok területén.
- IBM, PC/AT, és PowerPC az International Business Machines Corporation bejegyzett védjegyei.
- A Sharpdesk a Sharp Corporation bejegyzett védjegye.
- Minden más cég- és terméknev azok tulajdonosainak bejegyzett védjegye.

Ne készítsen másolatot törvény által tiltott dolgokról. A következő elemek nyomtatásán általában tilos a nemzeti törvény szerint. Más elemek nyomtatását helyi törvények tilthatják.

- Pénz ●Bélyeg ●Kötvény ●Részvény
- Bankkivonat ●Csekk ●Útleve ●Vezetői engedély

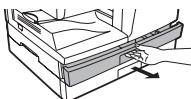
CYFROWY SYSTEM WIELOFUNKCYJNY INSTRUKCJA INSTALACJI



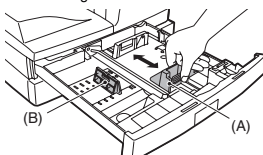
Niniejsza instrukcja wyjaśnia sposób instalacji urządzenia i podaje ważne wskazówki dotyczące instalacji i obsługi urządzenia. Należy uważnie ją przeczytać, żeby zapewnić prawidłową instalację urządzenia. Instrukcja obsługi znajduje się na załączonej płycie CD-ROM. Procedura uzyskania dostępu do instrukcji obsługi została podana w części "4. W JAKI SPOSÓB POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI". Po przeprowadzeniu instalacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi, żeby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia.

1. WKŁADANIE PAPIERU

1 Unieś uchwyt kasety na papier i wysuń ją do napotkania oporu.



2 Ściśnij dźwignię prowadnicy (A) i przesuń ją tak, by była dopasowana do szerokości papieru. Prowadnicę (B) włóż do odpowiedniego otworu zaznaczonego w kasecie.



3 Przekartkuj papier i włóż go do kasety. Upewnij się, że krawędzie kartek znajdują się pod zaczepami w narożnikach.



4 Ostrożnie wsuń kasę z powrotem do wnętrza urządzenia.

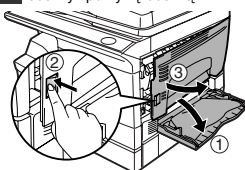


Informacja

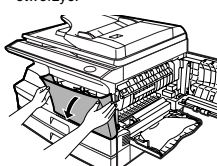
- Należy się upewnić, że wkładany papier jest pozbawiony rozdarć, zagięć, kurzu i zgnieceń.
- Wszystkie kartki we wkładanym pliku powinny być tego samego formatu i rodzaju.
- Wkładając papier należy się upewnić, że prowadnice przylegają do krawędzi papieru, ale nie powodują jego deformacji, ponieważ mogłoby to powodować zacięcia papieru.

2. INSTALACJA KASETY Z TONEREM

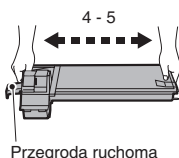
1 Otwórz wielokartkowy podajnik boczny i pokrywę boczną.



2 Delikatnie przyciśnij obydwie boki pokrywy przedniej aby ją otworzyć.



3 Trzymając cartridge z dwóch stron potrząśnij nim cztery lub pięć razy w kierunku poziomym. Następnie wyjmij uszczelki.

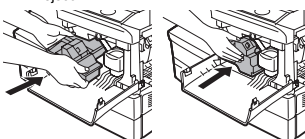


Przegroda ruchoma

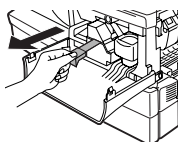


Uszczelka tonera

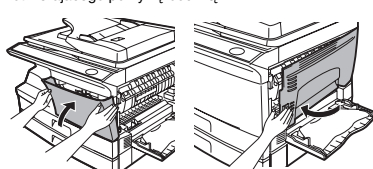
4 Ostrożnie wsuń kasę z tonerem, dopóki nie zostanie zablokowana na swoim miejscu.



5 Usuń taśmę z osłony.



6 Zamknij pokrywę przednią a następnie boczną przyciskając wypukłe miejsca w pobliżu przycisku otwierającego pokrywę boczną.



Uwaga

Zamykając pokrywę należy pamiętać o zachowaniu właściwej kolejności: najpierw należy dokładnie zamknąć pokrywę przednią a następnie pokrywę boczną. Próba zamknięcia pokryw w odwrotnej kolejności może doprowadzić do ich uszkodzenia.

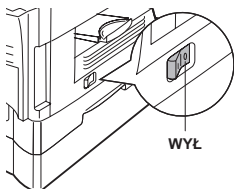
3. PODŁĄCZENIE KABLA ZASILAJĄCEGO / WŁĄCZENIE ZASILANIA



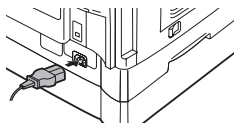
Ostrzeżenie

Jeśli urządzenie ma być używane w innym kraju niż zostało zakupione musisz upewnić się, że lokalne zasilanie odpowiada wymaganiom urządzenia. Jeśli podłączysz urządzenie do sieci z nieodpowiednim zasilaniem, może to spowodować nieodwracalne zniszczenie urządzenia.

- 1** Upewnij się, że wyłącznik urządzenia jest w pozycji OFF.



- 2** Podłącz załączony kabel zasilający do gniazdka z tyłu urządzenia.



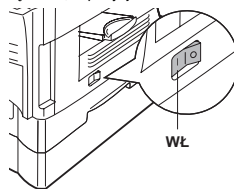
Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do najbliższego gniazdka elektrycznego.



Uwaga

- Wtyczkę kabla zasilającego należy podłączać wyłącznie do sprawnego gniazdka elektrycznego z uziemieniem.
- Nie wolno stosować przedłużaczy lub listew rozdzielczych.

- 3** Włącz zasilanie ustawiając wyłącznik sieciowy, znajdujący się po lewej stronie urządzenia, w pozycji "ON".



Głowica skanująca

Gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości (gdy świeci wskaźnik na przycisku start (⏻)), lampa głowicy skanującej pozostaje cały czas włączona. Urządzenie co jakiś czas dokonuje automatycznej regulacji głowicy skanującej w celu zachowania optymalnej jakości kopii. W tym czasie głowica skanera jest przesuwana. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza uszkodzenia.

4. W JAKI SPOSÓB POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

Instrukcja obsługi w formacie PDF podaje szczegółowe objaśnienia dotyczące funkcji urządzenia, których można używać.

- 1** Włóż dostarczoną płytę CD-ROM do napędu w komputerze.



- 2** Wyświetli zawartość płyty CD-ROM i otwórz plik z instrukcją obsługi.



Żeby przejrzeć instrukcję obsługi w formacie PDF, konieczny jest program Adobe® Reader® lub Acrobat® Reader® firmy Adobe Systems Incorporated. Program Adobe® Reader® można pobrać pod poniższym adresem:
<http://www.adobe.com/>

Instrukcja obsługi w formie papierowej może być dostarczona przez Autoryzowanego Dealera SHARP lub można kontaktować firmę SHARP.

SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANCE

lub faksem (+33) 3.89.74.87.78

Proszę informować o nazwie modelu, numeru fabrycznym urządzenia i o wersji języka. Wprowadź konieczne nazwę i adres.

DANE TECHNICZNE

Model	MX-B200	
Typ	Nabiurkowe cyfrowe urządzenie wielofunkcyjne	
System kopiowania / drukowania	Suchy, przenoszenie elektrostatyczne	
Oryginały	Kartki, grube dokumenty	
Funkcja drukarki	Dostępna	
Funkcja skanera	Dostępna	
Kaseta na papier	250 kartek	
Podajnik wielokartkowy	50 kartek	
Pojemność półki końcowej	200 kartek *1	
Formaty oryginałów	Szyba oryginału/SPF	Maks. A4
Podawanie oryginału	Szyba oryginału/SPF	1 kartka Maks. 50 kartek
Format kopiowania / drukowania	A6 do A4* 2	
Obszar niekopiowany	Maks. 4 mm *3 Maks. 4,5 mm *4	
Szybkość kopiowania	20 stron/min. (A4)	
Szybkość drukowania *5	20 stron/min. (A4)	
Kopiowanie ciągle	Maks. 99 stron; licznik kopii	
Czas pierwszej kopii *6 (w przybliżeniu)	8,0 sekundy (jeśli program nr 24 jest wyłączony) 10,7 sekundy (jeśli program nr 24 jest włączony)	
Czas nagrzewania *7 (w przybliżeniu)	-	
Skala odwzorowania	Szyba oryginału	Zmienna:25% do 400% ze skokiem 1% (razem 376 ustawień) Stała: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	SPF	Zmienna:50% do 200% ze skokiem 1% (razem 151 ustawień) Stała: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
System naświetlania	Szyba oryginału	Ruchome źródło optyczne, nieruchoma szyba oryginału z systemem autom. regulacji ekspozycji
	SPF	Ruchomy oryginał
System utrwalania	Rolka grzejna	
System przeniesienia obrazu	System szczotek magnetycznych	
Źródło światła	Lampa jarzeniowa z zimną katodą	
Rozdzielczość	Kopiarka	600 x 300 dpi (tryby Auto/Manual) 600 x 600 dpi (tryb kopiowania zdjęć)
	Drukarka	600 dpi
	Skaner	600 x 600 dpi
Odcienie szarości	Skanowanie	256 poziomów
	Wyjście	2 poziomy
Głębina bitowa	1 lub 8 bitów/piksel	
Czujnik skanera	Kolorowa matryca CCD	
Szybkość skanowania	Maks. 2,88 ms/linię	
Pamięć	32 MB	
Zasilanie	Lokalne napięcie ±10% (Szczegółowe informacje na temat napięcia są umieszczone na tabliczce znamionowej w tylnej części kopiarki).	
Pobór mocy	Maks. 1,0 kW	
Przestrzeń niezbędna do pracy	Szerokość	802 mm
	Głębokość	445 mm
Waga (około) *8	15,9 kg	
	Szerokość	518 mm
Wymiary urządzenia	Głębokość	445 mm
	Wysokość	298 mm
Warunki pracy	Temperatura: 10°C do 30°C Wilgotność: 20% do 85%	
Emulacja	SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)	
Interfejs	USB interfejs (USB 2.0 Hi Speed)	

Poziom szumów	Poziom natężenia dźwięku LwAd Kopiowanie: 6,4 B Tryb gotowości: 3,5 B Poziom ciśnienia dźwięku LpAm (referencja) (w bezpośrednim otoczeniu) Kopiowanie: 47 dB Tryb gotowości: 19 dB Poziom ciśnienia dźwięku LpAm (referencja) (miejsce operatora) Kopiowanie: 52 dB Tryb gotowości: 19 dB Pomiar zgodny z normą ISO 7779.
---------------	---

- *1 Jeśli używany jest standardowy papier formatu A4 w normalnych warunkach pracy.
*2 Podawanie papieru tylko dłuższym bokiem.
*3 Krawędzie przednia i prowadząca.
*4 Wzdłuż pozostałych krawędzi w sumie.
*5 Prędkość drukowania jednostronnego w trybie ciągłym drugiej kartki i następných, jeśli używany jest zwykły papier formatu A4 podawany pierwszym podajnikiem.
*6 Czas uzyskania pierwszej kopii zależy od stanu urządzenia.
*7 Czas nagrzewania zależy od niektórych warunków pracy.
*8 Bez kasety z tonerem.

Urządzenie peryferyjne
Automatyczny podajnik dokumentów (MX-SP10)

Akceptowane oryginały	Gramatura: 56 g/m² do 90 g/m² Format: A5 do A4 Pojemność: Do 50 arkuszy
Zasilanie	Pobierane z urządzenia
Waga (w przybliżeniu)	2,3 kg
Rozmiary	496 mm (szer.) x 359 mm (głęb.) x 89 mm (wys.)

Podajnik papieru na 250 arkuszy (MX-CS10)

Format papieru	A5 do A4
Gramatura papieru	56 g/m² do 80 g/m²
Pojemność papieru	Jeden podajnik o pojemności 250 arkuszy o gramaturze 80 g/m²
Waga	3,0 kg
Rozmiary	498 mm (szer.) x 445 mm (głęb.) x 87 mm (wys.)
Zasilanie	Pobierane z urządzenia



Stawiając sobie za cel ciągłe doskonalenie swoich produktów firma SHARP zachowuje sobie prawo do dokonywania zmian w wyglądzie i parametrach technicznych urządzenia mających na celu jego ulepszenie. Dane dotyczące wydajności urządzenia są uśrednionymi wartościami nominalnymi. W przypadku pojedynczych egzemplarzy mogą wystąpić pewne odchylenia od podanych wielkości.

OSTRZEŻENIA

W każdej z instrukcji znajdują się również informacje na temat elementów wyposażenia dodatkowego używanych z tymi produktami.

Nalepka z ostrzeżeniem na urządzeniu

Nalepka (, ) w obrębie sekcji utrwalającej informuje o:

 Ostrzeżenie, ryzyko lub niebezpieczeństwo

 Ostrzeżenie, gorąca powierzchnia

Ostrzeżenia dotyczące prądu z urządzeniem

Podczas korzystania należy przestrzegać poniższych wskazówek:

! Ostrzeżenie:

- W zespole utrwalającym panuje bardzo wysoka temperatura. Należy postępować bardzo ostrożnie podczas wyjmowania zaciętych kartek.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio na źródło światła, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie wzroku.

! Uwaga:

- Urządzenie należy ustawić na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie wolno instalować w wilgotnych lub zapalonych pomieszczeniach.
- Jeśli urządzenie ma pozostać nieużywane przez dłuższy czas - np. podczas świąt lub weekendów, należy wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Podczas przenoszenia urządzenia zasilanie musi być wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka.
- Nie wolno nagle włączać i wyłączać urządzenia. Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać od 10 do 15 minut przed ponownym włączeniem.
- Nie wolno przykrywać urządzenia żadnymi pokrowcami lub tkaninami, gdy jest ono włączone. Uniemożliwiłoby to prawidłowe odprowadzanie ciepła i uszkodziło urządzenie.
- Używanie przycisków lub regulatorów w sposób inny niż opisano w niniejszej instrukcji mogłoby spowodować niekontrolowaną emisję niebezpiecznego promieniowania.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazdka elektrycznego znajdującego się w pobliżu, w łatwo dostępnym miejscu.

Wskazówki dotyczące wyboru miejsca instalacji urządzenia

Urządzenia nie należy instalować w miejscach:

- mokrych, wilgotnych lub silnie zapalonych
- wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
- zle wentylowanych
- wystawionych na działanie wysokich temperatur lub częste zmiany wilgotności, np. w pobliżu klimatyzatorów lub kaloryferów.

Wokół urządzenia należy pozostawić

odpowiednio dużo wolnego miejsca,

żeby zapewnić prawidłową wentylację.

Ostrzeżenia przed użytkowaniem

Dostosuj się do poniższych wskazówek, aby zapewnić jak najdłuższą bezawaryjną eksploatację urządzenia.

Nie upuszczaj urządzenia i zabezpiecz przed uderzeniem innych obiektów.

Ładunki z tonerem przechowuj w chłodnych i suchych miejscach i nie rozpakowuj przed użyciem.

- Jeśli są wystawione na działanie promieni słonecznych lub ogrzewania, mogą pojawić się problemy z jakością kopii.

Nie dotykaj bębna światłoczułego (zielona powierzchnia).

- Zadrapania i ślady na bębnie powodują zabrudzenia kopii.

Prawidłowe przechowywanie

Przechowuj materiały eksploatacyjne w miejscu:

- czystym i suchym,
- o stałej temperaturze,
- zaciemnionym.

Papier należy przechowywać w opakowaniu ułożony na płaskiej powierzchni.

- Papier przechowywany poza opakowaniem lub w pozycji pionowej może zagiąć albo się zwijać, powodując zacięcia papieru.

OSTRZEŻENIE:

Urządzenia nie wolno instalować w miejscu słabo wentylowanym.

Podczas drukowania urządzenie wytwarza niewielkie ilości ozonu, niestanowiące zagrożenia dla zdrowia. Jednak przy kopiowaniu wielu stron może być odczuwalny nieprzyjemny zapach. Dlatego urządzenia należy zainstalować w pomieszczeniu z systemem wentylacji lub wyposażonym w okna zapewniające odpowiednią cyrkulację powietrza. (W sporadycznych przypadkach wytwarzany zapach może wywoływać ból głowy.)

* Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, żeby osoby przebywające w pomieszczeniu nie były narażone na bezpośredni kontakt z zapachami wytwarzanymi przez urządzenie. Jeśli urządzenie zostało zainstalowane w pobliżu okna, należy się upewnić, że nie jest ono narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Zaopatrzenie w części zamienne i materiały eksploatacyjne

Zaopatrzenie w części zamienne umożliwiające naprawy urządzenia jest gwarantowane przez 7 lat od zakończenia produkcji. Części zamienne są tymi częściami urządzenia, które mogą się zepsuć w czasie zwykłego użytkowania urządzenia, jednak te części, których żywotność jest dłuższa od produktu, nie są uważane za części zamienne. Materiały eksploatacyjne również są dostępne przez 7 lat od zakończenia produkcji.

W niektórych egzemplarzach poło enia przeł cznika "POWER" s oznaczone "I" i "O" zamiast "ON" i "OFF".
Je li poło enia przeł cznika "POWER" s oznaczone symbolami, "I" odpowiada poło eniu "ON", a "O" poło eniu "OFF".

Ostrze enie!

eb y całkowicie wyl czy zasilanie urz dzenia, nale y wyj wtyczk z gniazdka elektrycznego.

Urz dzenie nale y podl czy do gniazdka elektrycznego znajduj cego si w pobli u, w l tawo dost pnym miejscu.

Dla spełnienia wymagań EMC, z tym urządzeniem należy używać ekranowanych kabli połączeniowych.

Informacja o laserze

Długość fali	780 nm±15 nm ~10 nm
Czasy pulsu	12,88 µs ±12,88 ns/7 mm
Moc wyjściowa	Max. 0,2 mW

Na linii produkcyjnej, moc wyjściowa skanera jest ustawiona na 0,18 MILIWATOW PLUS 5 % i jest utrzymywana na stałym poziomie poprzez działanie automatycznej kontroli mocy Automatic Power Control (APC).

Uwaga

Używanie urządzeń lub ustawień lub wykonywanie procedur innych niż tutaj opisane mogą powodować niebezpieczne promieniowanie.

Opisywane urządzenie cyfrowe jest LASEROWYM PRODUKTEM KLASY 1. (zgodnie z normą IEC 60825-1, wydanie 1.2-2001)

Opisywane urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań komercyjnych i jako takie nie podlega przepisom (EC) 1275/2008 zaimplementowanym w unijnej dyrektywie 2005/32/EC dotyczącej rozwiązań ekologicznych wydajniejszego trybu gotowości i zmniejszonego poboru energii. Firma Sharp nie zaleca wykorzystywania opisywanego urządzenia w zastosowaniach domowych i nie ponosi odpowiedzialności w przypadku takich zastosowań.



Produkty spełniające wymagania ENERGY STAR® są tak skonstruowane, aby poprzez efektywne wykorzystywanie energii chronić środowisko.

Na produktach, które spełniają wymagania normy ENERGY STAR®, umieszczone jest pokazane powyżej logo.

Produkty bez logo mogą nie spełniać wymagań normy ENERGY STAR®.

UMOWA LICENCYJNA

Treść UMOWY LICENCYJNEJ pojawi się podczas instalacji oprogramowania z płyty CD-ROM. Korzystając z części lub fragmentów oprogramowania na płycie CD-ROM lub w urządzeniu, Użytkownik wyraża zgodę na przestrzeganie warunków UMOWY LICENCYJNEJ.

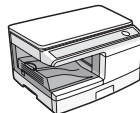
Informacje dotyczące znaków towarowych

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® i Internet Explorer® są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach
- Adobe®, Adobe® logo, Acrobat®, Adobe® PDF logo i Reader™ są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- IBM, PC/AT i PowerPC są znakami towarowymi firmy International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Sharp Corporation.
- Wszystkie inne znaki handlowe i zastrzeżone znaki towarowe należą do swoich odpowiednich właścicieli.

Nie kopiuj żadnych materiałów, których kopiowanie jest zabronione przez prawo. Kopiowanie niżej wymienionych pozycji jest zwykłe zabronione przez prawo. Kopiowanie innych materiałów może być zabronione przez prawa lokalne.

- | | | | |
|-------------------|----------|-------------|---------------|
| ● Banknoty | ● Znacki | ● Obligacje | ● Akcje |
| ● Wyciagi bankowe | ● Czeki | ● Pasporty | ● Prawa jazdy |

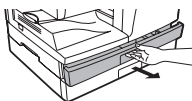
SISTEM DIGITAL MULTIFUNCTIONAL GHID DE START



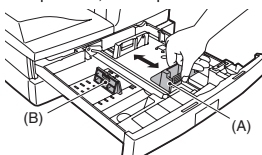
Acest ghid va va explica modul in care instalati echipamentul, va indica puncte importante de urmarit la instalare si utilizare. Cititi acest ghid pentru a putea instala corect echipamentul. Ghidul de Operare il veti regasi si pe CD-ul care insoteste echipamentul. Procedura de vizualizare a ghidului este explicata in "4. CUM SA UTILIZATI GHIDUL DE OPERARE". Dupa instalare, citi Ghidul de Operare pentru a intelege toate facilitatile pe care le ofera echipamentul, la exploatarea sa.

1. INCARCAREA TAVII DE ALIMENTARE

- 1** Ridicati manerul tavii de alimentare si trageți afara tava de alimentare pana se opreste.



- 2** Apucati ghidajul (A) si deplasati-l pana vine in contact cu hartia, pe latimea acesteia. Deplasati ghidajul (B) in loculul corespunzator, marcat pe tava.



- 3** Rasfoiti hartia si introduceti-o in tava. Asigurati-va ca marginile intra sub carligele de la colturi.



- 4** Impingeti incet tava de alimentare inapoi in echipament.

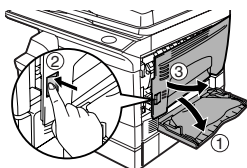


Nota

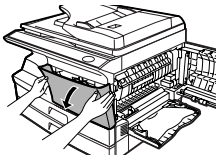
- Asigurati-va ca hartia nu este incetita, plina de praf, nu are cute sau margini indoite.
- Asigurati-va ca toata hartia din teanc este de acelasi tip si format.
- Cand alimentati hartia, asigurati-va ca nu este spatiu intre hartie si ghidajele tavii, si nici ghidajele nu sunt prea aproape de hartie indoind-o. Alimentarea incorecta a hartiei poate sifona hartia si genera blocaje.

2. INSTALAREA CARTUSULUI DE THE TONER

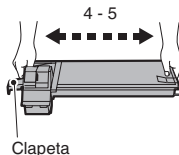
- 1** Deschideti tava manuala si capacul lateral.



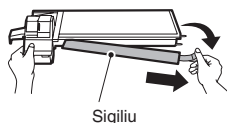
- 2** Apasati usor ambele laterale ale capacului frontal pentru a deschide capacul.



- 3** Apucati cartusul de toner de capete si agitati-l in plan orizontal de patru sau cinci ori. Dupa ce ati agitat cartusul de toner, indepartati sigiliul acestuia.

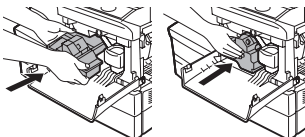


Clapeta

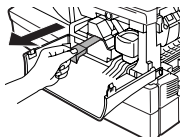


Sigiliu

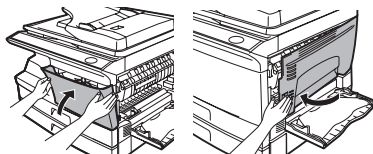
- 4** Introduceti cu grija cartusul pana se aseaza in loculul sau.



- 5** Indepartati sigiliul.



- 6** Inchideti capacul frontal si apoi capacul lateral apasand protuberantele rotunde din apropierea butonului de deschidere a capacului.



Atentie

La inchiderea capacelor, asigurati-va ca inchideti bine capacul frontal si apoi inchideti capacul lateral. Daca acestea sunt inchise in ordine gresita, capacele pot fi deteriorate iremediabil.

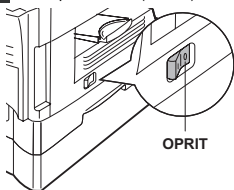
3. CONECTAREA CABLULUI DE ALIMENTARE / PORNIREA



Avertisment

Daca utilizati echipamentul in alta tara decat cea din care a fost achizitionat echipamentul, trebuie sa va asigurati ca tensiunea electrica este aceeași cu cea pentru care a fost proiectat echipamentul. Daca veti conecta echipamentul la o sursa de tensiune necorespunzătoare acesta se poate strica iremediabil.

- 1** Asigurați-vă ca butonul de pornire se afla în poziția OFF (OPRIT).



OPRIT

- 2** Introduceți cablul de alimentare în soclul aflat în spatele echipamentului.



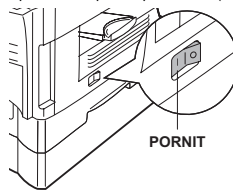
Introduceți celălalt capăt al cablului de alimentare în cea mai apropiată priză.



Atenție

- Introduceți cablul de alimentare numai într-o priză cu împământare.
- Nu utilizați prelungitoare sau cabluri inadate.

- 3** Deplasați comutatorul de pornire spre stânga echipamentului pentru poziția ON (PORNIT).



PORNIT

Despre capul de scanare

Unitatea de scanare este aprinsă când echipamentul este „pregătit de copiere” (când indicatorul luminos start (Ⓢ) este aprins).

Echipamentul ajustează lampa de scanare periodic pentru a menține calitatea copiei. În acest timp, unitatea de scanare se mișcă automat. Acesta este un lucru normal și nu indică o defecțiune a echipamentului.

4. CUM SA UTILIZATI GHIDUL DE OPERARE

Explicații detaliate ale funcțiilor echipamentului sunt prezentate în Ghidul de Operare în format PDF.

- 1** Introduceți CD-ul ce însoțește echipamentul în drive-ul CD-ROM al calculatorului dumneavoastră.



CD-ROM Ghid de Operare

- 2** Afiașiți conținutul CD-ului și apoi deschideți fișierul Ghid de Operare.



Fișier Ghid de Operare (PDF)

Pentru a vizualiza Ghidul de Operare în format PDF este necesar Adobe® Reader® sau Acrobat® Reader® create de către Adobe Systems Incorporated. Adobe® Reader® poate fi descărcat de la următoarea adresă URL:
<http://www.adobe.com/>

Puteti obtine la cerere, un manual de utilizare tipărit, de la partenerul autorizat SHARP sau contactând SHARP.

SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANCE

sau la fax (+33) 3.89.74.87.78

Va rugăm să menționați modelul, seria echipamentului și limba în care doriți manualul. Nu uitați să menționați numele și adresa dumneavoastră.

SPECIFICATII

Model	MX-B200	
Tip	Sistem Digital Multifunctional	
Sistem de copiere/ tiparire	Uscat, electrostatic de transfer	
Originale	Foi, documente legate	
Functia tiparire	Disponibila	
Functia scanare	Disponibila	
Tava de alimentare	250 coli	
Tava manuala	50 coli	
Tava de iesire	200 coli *1	
Dimensiuni originale	Geam pentru originale/ SPF	Max. A4
Alimentare originale	Geam pentru originale SPF	1 coli Max. 50 coli
Dimensiune copie / tiparire	A6 la A4* 2	
Pierdere imagine	Max. 4 mm *3 Max. 4,5 mm *4	
Viteza de copiere	20 pagini/min. (A4)	
Viteza de tiparire *5	20 pagini/min. (A4)	
Copiere multipla	Max. 99 copii; numarare descrescatoare	
Durata primei copii *6 (Aprox.)	8,0 secunde (Cand programul de utilizator 24 este OFF) 10,7 secunde (Cand programul de utilizator 24 este ON)	
Timp de incalzire *7 (Aprox.)	-	
Ratii de copiere	Geam pentru originale	Variabile: 25% la 400% in pasi de 1% (total 376 pasi) Fixe: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	SPF	Variabile: 50% la 200% in pasi de 1% (total 151 pasi) Fixe: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
Sistem de expunere	Geam pentru originale	Scanner mobil, platan fix cu expunere automata
	SPF	Original in miscare
Cuptor	Role calde	
Sistem de dezvoltare	Perie magnetica	
Lampa	Lampa cu tub catodic fluorescent	
Rezolutie	Copiator	600 x 300 dpi (Mod Auto/Manual) 600 x 600 dpi (Mod Foto)
	Imprimanta	600 dpi
	Scanner	600 x 600 dpi
Gradatii	Scaneaza	256 tonuri
	Iesire	2 tonuri
Adancime bit	1 bit sau 8 bit/pixel	
Senzor	Color CCD	
Viteza de scanare	Max. 2,88 ms/line	
Memorie	32 MB	
Alimentare cu energie	Tensiunea locala ±10% (Pentru acest model verificati placuta de identificare din spatele echipamentului)	
Consum de energie	Max. 1,0 kW	
Dimensiuni de gabarit	Latime	802 mm
	Adancime	445 mm
Greutate (Aprox.) *8	15,9 kg	
Dimensiuni	Latime	518 mm
	Adancime	445 mm
	Inaltime	298 mm
Conditii de utilizare	Temperatura: 10°C la 30°C Umiditate: 20% la 85%	
Emulare	SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)	
Port Interfata	Interfata USB (USB 2.0 Hi Speed)	

Nivel de zgomot	Putere zgomot L_{wAd}
	Copiere: 6,4 B
	Asteptare: 3,5 B
	Presiune zgomot L_{pAm} (reference) (in zona de sustinere)
	Copiere: 47 dB
	Asteptare: 19 dB
	Presiune zgomot L_{pAm} (reference) (in zona operatorului)
	Copiere: 52 dB
	Asteptare: 19 dB
	Masuratori de emisii zgomot conform ISO 7779.

- *1 Cand este utilizata hartie standard A4, in conditiile de utilizare.
*2 Alimentati hartia numai pe lungime.
*3 Marginile de intrare si iesire.
*4 De-a lungul celorlalte margini, in total.
*5 Viteza de tiparire la tiparirea celei de a doua pagini si a urmatoarelor, atunci cand utilizati hartie A4 normala, in tava 1 si efectuatii tiparirea continua a aceleiasi pagini.
*6 Durata primei copii poate varia functie de starea echipamentului.
*7 Timp de incalzire poate varia in functie de mediul de amplasare al echipamentului.
*8 Fara cartusul de toner.

Accesorii periferic
Alimentator de documente (MX-SP10)

Originale acceptate	Greutate: 56 g/m ² la 90 g/m ² Format: A5 la A4 Capacitate: pana la 50 coli
Alimentare cu energie	De la echipament
Greutate (Aprox.)	2,3 kg
Dimensiuni	496 mm (L) x 359 mm (A) x 89 mm (I)

Caseta pentru hartie 250-coli (MX-CS10)

Format hartie	A5 la A4
Greutate hartie	56 g/m ² la 80 g/m ²
Capacitate hartie	O tava de alimentare cu capacitate pentru 250 coli de 80 g/m ²
Greutate	3,0 kg
Dimensiuni	498 mm (L) x 445 mm (A) x 87 mm (I)
Alimentare cu energie	De la echipament



Nota

Ca parte a politicii de imbunatatire continua a produselor sale, SHARP isi rezerva dreptul de a efectua modificari de design si specificatii, fara notificare prealabila. Performantele si specificatiile indicate in acest manual sunt valori nominale ale unitatilor de productie. Pot exista mici variatii de la aceste valori, pentru echipamentele individuale.

PRECAUTII

Fiecare instructiune este valabila si pentru optionalele utilizate impreuna cu acest echipament.

Etichete de atentionare pe echipament

Eticheta (▲ ▲ ▲) din zona capturului echipamentului indica urmatoarele:

- ▲: Atentie, risc de pericol
- ▲: Atentie, suprafata fierbinte

Precautii la utilizarea echipamentului

Urmati instructiunile de mai jos cand utilizati echipamentul.

▲ Avertizare:

- Suprafata capturului este fierbinte. Aveti grija la indepartarea hartiei blocate in aceasta zona.
- Nu priviti direct in sursa de lumina. Aceasta poate afecta ochii dvs.

① Atentie:

- Plasati echipamentul pe o suprafata stabila, orizontala.
- Nu instalati echipamentul intr-o locatie umeda sau cu praf.
- Cand echipamentul nu este folosit o perioada indelungata, de exemplu in perioada vacanțelor comutati butonul de pornire pe oprit si scoateti cablul de alimentare cu energie din priza.
- Cand mutati echipamentul, asigurati-va ca ati comutat butonul de pornire pe oprit si ati scos cablul de alimentare cu energie din priza.
- Nu incercati sa opriti si apoi sa porniti unitatea rapid. Dupa ce opriti unitatea asteptati 10-15 secunde inainte de a o porni din nou.
- Nu acoperiti echipamentul cu huse, material textil sau plastic in timp ce este pornit. Aceasta va impiedica disiparea caldurii, distrugand echipamentul.
- Folosirea unor alte ajustari sau realizarea altor proceduri decat cele specificate in acest manual poate avea ca rezultat expunerea la unele radiatii riscante.
- Priza de alimentare trebuie instalata langa echipament si sa permita accesul usor.

Foarte important cand alegeti locul de amplasare

Nu instalati echipamentul in zone care sunt:

- umede sau cu foarte mult praf
- expose direct in lumina solara
- slab ventilate
- cu temperaturi extreme sau modificari de umiditate, spre exemplu langa aer conditionat sau surse de caldura.

Asigurati-va ca ati lasat destul spatiu liber in jurul echipamentului, pentru a asigura o ventilare corecta a acestuia.

Precautii la transport

Aveti grija la transportul echipamentului urmand sfaturile de mai jos pentru a mentine performantele sale.

Nu scapati echipamentul, nu-l supuneti la socuri sau lovituri cu obiecte dure. Stocati cartusele de toner intr-un loc racoros si uscat fara a le scoate din ambalaj inainte de utilizare.

Daca acestea sunt expuse direct in lumina solara sau caldura excesiva, pot fi realizate copii slabe.

Nu atingeti cilindrul fotoconductor drum (portiunea verde).

- Zgarieturile sau petele de pe cilindrul vor produce copii murdare.

Depozitarea corespunzatoare

Depozitati consumabilele intr-o locatie care este:

- curata si uscata
- at a stabile temperaturi
- ferita de lumina directa a soarelui.

Depozitati hartia in ambalaj pe o suprafata plana.

- Hartia depozitata fara ambalaj sau in pozitie verticala poate sa se umezeasca sau sa se indoie, generand ulterior blocaje de hartie in echipament.

PRECAUTII:

Nu instalati echipamentul intr-o locatie prost ventilata.

In timpul tiparii se creeaza o cantitate mica de ozon in interiorul echipamentului. Cantitatea de ozon creata nu este suficienta pentru a fi periculoasa; totusi poate fi simtit un miros neplacut in timpul unor lucrari mari de tiparire si de aceea este recomandat ca echipamentul sa fie instalat intr-o incapere dotata cu ventilatie sau care are ferestre deasupra de mari pentru a asigura circulatia aerului. (Mirosul poate cauzarea ocazionala dureri de cap.)

* Instalati echipamentul in apropierea unui perete astfel incat oamenii sa nu fie expusi in mod direct evacuarii aerului din echipament. Daca este instalat langa o fereastra asigurati-va ca echipamentul nu este expus la lumina solara directa.

Furnizarea de piese de schimb si consumabile

Furnizarea de piese de schimb pentru reparatii a echipamentului este garantata pentru cel putin 7 ani de la terminarea productiei. Piese de schimb sunt acele piese ale echipamentului care se defecteaza in cazul utilizarii normale a produsului, pe cand acele piese care depasesc limita de viata a echipamentului nu sunt considerate piese de schimb. De asemenea consumabilele sunt disponibile 7 ani de la terminarea productiei.

In unele zone, pozitiile butonului "PORNIT" sunt marcate cu "I" si "O" de pe copiator in loc de "ON" si "OFF".
Daca copiatorul este marcat astfel, va rugam cititi "I" pentru "ON" si "O" pentru pentru "OFF/OPRIT".

Atentie!

Pentru deconectarea electrica completa, scoateti echipamentul din priza.

Priza de perete trebuie instalata langa echipament si trebuie sa fie usor accesibila.

Trebuie folosite cabluri ecranate cu acest echipament in conformitate cu standardele EMC.

Informatii laser

Lungimea undei	780 nm +15 nm / -10 nm
Numar de impulsuri	12,88 μ s $\pm$ 12,88 ns/7 mm
Puterea de iesire	Max. 0,2 mW

La linia de productie, puterea scannerului este ajustata la 0,18 MILLIWATT (Putere Totala) PLUS 5% si este mentinuta constanta de catre Automatic Power Control (APC).

Avertizare

Folosirea altor setari sau realizarea altor proceduri decat cele specificate pot provoca expunerea necontrolata la radiatii laser.

Acest Echipament Digital este CLASS 1 LASER PRODUCT (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

Acest produs este destinat pentru aplicatii comerciale si ca atare se substituie Reglementarii (EC) 1275/2008 ce implementeaza Directiva EU 2005/32/EC in ceea ce priveste cerintele ecologice referitoare la consumul de energie. Sharp nu recomanda acest produs pentru utilizari domestice si nu va accepta solicitari de daune in astfel de cazuri.



Produsele care au afisat marca ENERGY STAR® sunt create sa protejeze mediul inconjurator prin gradul inalt de eficienta energetica (consumul scade de energie electrica).

Produsele conforme cu normele ENERGY STAR® poarta logo-ul prezentat mai sus.

Produsele care nu au acest logo ar putea sa nu fie conforme cu normele ENERGY STAR®.

SOFTWARE LICENSE

SOFTWARE LICENSE va apare cand instalati softul de pe CD-ROM. Utilizand softul de pe CD-ROM sau din echipament integral sau partial, sunteți de acord cu responsabilitatile legale si termenii din SOFTWARE LICENSE.

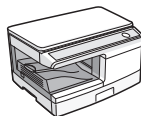
Informatii despre drepturile de autor

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® si Internet Explorer® sunt marci inregistrate ale Microsoft Corporation in U.S.A. si in alte tari.
- Adobe®, Adobe® logo, Acrobat®, Adobe® PDF logo si Reader™ sunt marci inregistrate ale Adobe Systems Incorporated in the United States si in alte tari.
- IBM, PC/AT, si PowerPC sunt marci inregistrate ale International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk este o marca inregistrata a Sharp Corporation.
- Toate celelalte marci si drepturi de autor sunt proprietatea detinatorilor acestora.

Nu incercati sa copiatii obiecte interzise prin lege a fi copiate. Urmatoarele obiecte sunt in mod normal interzise prin lege a fi copiate. Pot fi interzise si alte obiecte prin legi locale.

- BancNota ● Timbre ● Obligatuni ● Actiuni
- Extrase bancare ● Securi ● Pasapoarte ● Permise de conducere

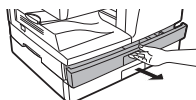
ЦИФРОВАЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



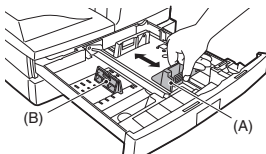
В данном руководстве даются разъяснения по установке аппарата, а также указываются важные моменты, на которые необходимо обратить внимание при установке и эксплуатации. Необходимо внимательно прочесть и понять смысл руководства, чтобы убедиться в том, что аппарат установлен правильно. "Руководство пользователя" для этого аппарата находится на прилагаемом компакт-диске. Вы сможете ознакомиться с операцией просмотра в in "4. ПОЛЬЗОВАНИЕ РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ". Чтобы пользоваться всеми возможностями аппарата, после установки необходимо внимательно прочитать "Руководство по эксплуатации".

1. ЗАГРУЗКА БУМАГИ

- 1** Приподнимите лоток для бумаги за ручку и выдвиньте до упора.



- 2** Надавите на рычажок направляющей (A) и сместите ее в положение, соответствующее ширине листа. Переместите направляющую (B) в нужную щель в соответствии с метками на лотке.



- 3** Распушите стопу бумаги и установите ее в лотке. Убедитесь в том, что верхняя часть стопы не выступает за пределы, ограниченные угловыми сгибами.



- 4** Аккуратно возвратите лоток в исходное положение внутри копира.

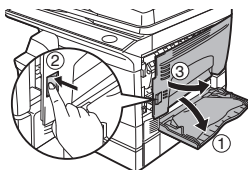


Примечание

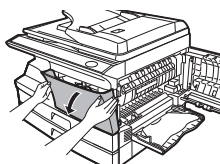
- Убедитесь в отсутствии порезов, сгибов и пыли на листах, а также в отсутствии скручиваний и сгибов по их краям.
- Убедитесь в том, что бумага в стопе одного формата и одного сорта.
- При загрузке убедитесь в отсутствии зазора между краями стопы и направляющими, проверьте правильность положения направляющих, не допуская изгиба стопы при упоре в слишком близко установленную направляющую. В противном случае возможен перекос листа при подаче или его застревание.

2. УСТАНОВКА КАРТРИДЖА С ТОНЕРОМ

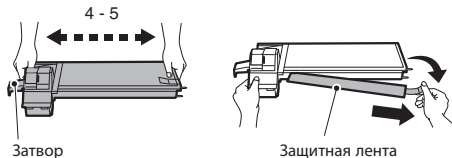
- 1** Откройте универсальный лоток подачи, а затем откройте боковую панель корпуса.



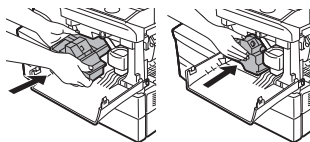
- 2** Чтобы открыть крышку, аккуратно нажмите на оба края передней панели.



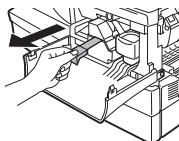
- 3** Встряхните его 4-5 раз в горизонтальном направлении. Удалите защитную ленту после встряхивания.



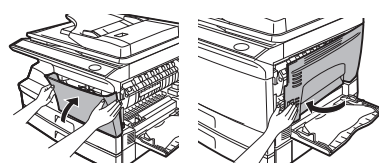
- 4** Аккуратно вставьте картридж с тонером до фиксации.



- 5** Удалите ленту из затвора.



- 6** Закройте переднюю, а затем боковую панели корпуса, нажимая на круглые выступы, расположенные рядом с кнопкой освобождения фиксатора боковой панели.



Внимание

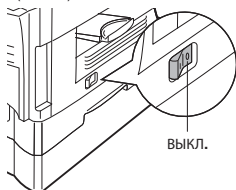
При закрывании панелей необходимо плотно зафиксировать переднюю панель, а затем боковую. Неверный порядок закрывания панелей может привести к их повреждению.

3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШНУРА ПИТАНИЯ / ВКЛЮЧЕНИЕ

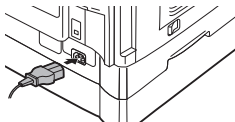


Если аппарат используется не в той стране, где он был приобретен, необходимо убедиться в том, что источник питания совместим с Вашей моделью. При подключении к несовместимому источнику питания произойдет выход аппарата из строя, не поддающийся дальнейшему исправлению.

- 1** Убедитесь в том, что выключатель находится в положении OFF (ВЫКЛ.).



- 2** Подключите шнур питания к гнезду, расположенному на задней панели аппарата.

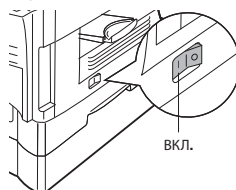


Подключите другой конец шнура к ближайшей розетке.



- Розетка должна быть надлежащим образом заземлена.
- Не пользуйтесь при подключении удлинителями или тройниками.

- 3** Переключите выключатель, расположенный на аппарате слева, в позицию ВКЛ.



Информация о сканирующей головке

Источник света, расположенный внутри сканирующей головки, включен постоянно в режиме готовности аппарата к работе (при активизированном индикаторе Старт (⊙), о чем свидетельствует его загорание).

Для сохранения качества копирования периодически осуществляется автоматическая регулировка источника света сканирующей головки. При этом наблюдается автоматическое перемещение головки. Эта операция является стандартной и не указывает на неполадки в работе копира.

4. ПОЛЬЗОВАНИЕ РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Подробное пояснение функций устройства приведено в "Руководстве по эксплуатации" в формате PDF.

- 1** Установите прилагаемый диск CD-ROM в CD-ROM дисковод компьютера.



CD-ROM "Руководство по эксплуатации"

- 2** Выведите на экран содержание компакт-диска и откройте файл "Руководство пользователя".



Руководство по эксплуатации
(в формате PDF)

Для просмотра "Руководств по эксплуатации" в формате PDF необходимо установить программу Adobe® Reader® или Acrobat® Reader® or Adobe Systems Incorporated. Adobe® Reader® можно скачать по адресу:
<http://www.adobe.com/>

В напечатанном виде руководство по эксплуатации можно получить у официального дилера компании SHARP или направив запрос в компанию SHARP.

SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANCE/ФРАНЦИЯ

или по факсу (+33) 3.89.74.87.78

В запросе укажите модель, серийный номер устройства и язык руководства по эксплуатации. Не забудьте указать имя и адрес.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		MX-B200
Тип		Цифровая многофункциональная система
Система копирования/печати		Сухой электростатический перенос
Оригиналы		Листы, оцифрованные документы
Функция принтера		Возможно
Функция сканера		Возможно
Лоток		250 листов
Универсальное устройство подачи бумаги		50 листов
Выдвигающаяся пластина выводного лотка		200 листов* 1
Формат оригинала	Стекло оригиналодержателя/SPF	До A4
Подача оригиналов	Стекло оригиналодержателя	По 1 листу
	SPF	До 50 оригиналов
Формат копирования / печати		От A6 до A4* 2
Потеря изображения		Макс. 4 мм *3 Макс. 4.5 мм *4
Скорость копирования		20 стр./мин. (A4)
Скорость печати *5		20 стр./мин. (A4)
Поточное копирование		Макс. 99 страниц, счетчик в режиме вычитания
Время получения первой копии *6 (приблизительно)		8,0 секунд (когда программа пользователя номер 24 установлена в положение OFF (ВЫКЛ.)) 10,7 секунд (когда программа пользователя номер 24 установлена в положение ON (ВКЛ.))
Время прогрева *7 (приблизительно)		-
Масштаб копирования	Стекло оригиналодержателя	Переменный: от 25 % до 400 % с шагом 1 % (всего 376 значений) Фиксировано: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	SPF	Переменный: от 50% до 200% с шагом 1 % (всего 151 значений) Фиксировано: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
Система экспонирования	Стекло оригиналодержателя	Перемещающийся источник света, щелевое экспонирование (неподвижный столик) с функцией автоматической экспозиции
	SPF	Перемещающийся оригинал
Система термозакрепления		Нагревающиеся валики
Система проявления		Проявление магнитной щеткой
Источник освещения		Флуоресцентная лампа с холодным катодом
Разрешение	Копир	600 x 300 dpi (в автоматическом и ручном режимах) 600 x 600 dpi (в режиме ФОТО)
	Принтер	600 dpi
	Сканер	600 x 600 dpi
	Сканирование	256 уровней
Градации	Вывод	2 уровней
	Глубина цвета	1 бит или 8 бит/пиксель
Датчик		Цветной CCD
Скорость сканирования		Макс. 2,88 мсек/линия
Память		32 МБ
Параметры электропитания		Номинальное напряжение $\pm 10\%$ (Для данной модели требования к источнику питания указаны на табличке, расположенной на задней панели аппарата.)
Потребляемая мощность		Макс. 1,0 кВт
Габариты	Ширина	802 мм
	Глубина	445 мм
Плотность (приблизительно) *8		15,9 кг
Размеры аппарата	Ширина	518 мм
	Глубина	445 мм
	Height	298 мм
Условия эксплуатации		Температура : от 10°C до 30°C Влажность : от 20% до 85%
Эмуляция		SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression – Язык печати Sharp со сжатием)
Порт интерфейса		USB 2.0 (USB 2.0 Hi Speed)

Уровень шума	Уровень мощности звука L_{wAd} Режим копирования: 6,4 В Режим ожидания: 3,5 В
	Уровень звукового давления L_{pAd} (контрольный) (позиция присутствующего) Режим копирования: 47 дБ Режим ожидания: 19 дБ
	Уровень звукового давления L_{pAd} (контрольный) (позиция оператора) Режим копирования: 52 дБ Режим ожидания: 19 дБ
	Измерения шума в соответствии с ISO 7779.

- *1 При использовании обычной бумаги стандарта A4 в рабочем режиме.
- *2 Бумагу подавать только в продольном направлении.
- *3 Передние и задние кромки.
- *4 Вдоль других кромок в совокупности.
- *5 Скорость печати второго и следующих листов при использовании простой бумаги формата A4 в лотке 1 и лоточной односторонней печати одной и той же страницы.
- *6 Время получения первой копии может меняться в зависимости от состояния аппарата.
- *7 Время прогрева аппарата может меняться в зависимости от условий окружающей среды.
- *8 Без картриджа с тонером.

Дополнительное оборудование
Устройство по листовой подаче (MX-SP10)

Допустимые оригиналы	Плотность: 56 г/м² до 90 г/м² Формат: от A5 до A4 Емкость: До 50 оригиналов
Параметры электропитания	От аппарата.
Плотность (приблизительно)	2,3 кг
Размеры	496 мм (Ш) x 359 мм (Г) x 89 мм (В)

Устройство подачи бумаги объемом 250 листов (MX-CS10)

Формат бумаги	от A5 до A4
Плотность бумаги	56 г/м² до 80 г/м²
Емкость	Один лоток для бумаги емкостью 250 листов (80 г/м²)
Плотность	3,0 кг
Размеры	498 мм (Ш) x 445 мм (Г) x 87 мм (В)
Параметры электропитания	От аппарата



Постоянно совершенствуя свою продукцию, компания SHARP сохраняет за собой право вносить изменения в конструкцию и спецификацию изделий с целью их улучшения без предварительного уведомления потребителей. Цифровые данные спецификаций отражают номинальные величины для изделий. Для каждого отдельного изделия могут наблюдаться некоторые отклонения от указанных величин.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Каждая инструкция также распространяется на дополнительные устройства, используемые с данным изделием.

Табличка с предупреждениями на аппарате

Табличка с предупреждениями в секции термозакрепления обозначает следующие:

- Внимание, опасно
- Внимание, горячая поверхность

Меры предосторожности при работе с копиром

При работе с данным аппаратом следуйте приведенным ниже правилам.

Осторожно:

- Секция термозакрепления нагревается до высокой температуры. Будьте особенно внимательны, извлекая из нее застрявший лист.
- Не смотрите прямо на источник света, это может негативно отразиться на Вашем зрении.

Внимание:

- Установите копир на прочной и ровной поверхности.
- Не допускайте установки во влажном или запыленном помещении.
- Если копир не будет использоваться длительное время, например, в течение выходных дней, выключите питание и извлеките шнур питания из розетки.
- При перемещении копира также необходимо выключить питание и вытащить вилку из розетки.
- Не допускайте быстрого включения-выключения аппарата. После выключения питания подождите 10-15 секунд перед тем, как повторно его включить.
- Не накрывайте копир защитной противосольевой крышкой, тканью или пленкой, если питание включено - нарушение процесса выделения тепла может привести к повреждению аппарата.
- Использование органов управления копиром, регулировок или иных операций способом, не описываемым в данном руководстве, может привести к случайному выбросу излучения.
- Сетевая розетка должна быть установлена рядом с аппаратом и доступ к ней не должен быть ограничен препятствиями.

Важные особенности, которые необходимо принять во внимание при выборе места установки копира.

Не допускайте размещения копира в местах:

- сырых, влажных или сильно запыленных,
- доступных прямым солнечным лучам,
- плохо проветриваемых,
- подверженных резким изменениям температуры или влажности, например, рядом с кондиционером или нагревательным прибором.

Убедитесь в том, что вокруг аппарата оставлено достаточное пространство для сервисного обслуживания и надлежащей вентиляции.

Меры предосторожности при обращении с копиром

Будьте внимательны при обращении с аппаратом для поддержания его производительности.

Не допускайте падения копира или его удара о поверхность другого предмета.

Храните запасные картриджи с тоном в сухом, прохладном месте, не извлекайте их из упаковки до начала использования.

При воздействии на картридж солнечных лучей или его значительном нагревании может наблюдаться ухудшение качества копий.

Не прикасайтесь к рабочей поверхности барабана (зеленого цвета).

Это может привести к повреждению картриджа и появлению пятен на копиях.

Надлежащее хранение

Храните расходные материалы в местах:

- чистых и сухих
- с постоянной температурой
- недоступных прямым солнечным лучам

Храните бумагу в упаковке, в легачем положении.

Бумага без упаковки или в сточечном положении может скручиваться или впитывать влагу, что приведет к застреванию листов в аппарате.

ВНИМАНИЕ:

Не допускайте установки копира в помещении с плохой вентиляцией.

При печатании внутри аппарата выделяется небольшое количество озона. Количество выделяемого озона недостаточно для того, чтобы причинить какой-либо вред здоровью, однако при печатании большого количества копий может ощущаться неприятный запах. Поэтому аппарат необходимо устанавливать в комнате с вентилятором или окнами, которые обеспечивают достаточную циркуляцию воздуха. (Запах иногда может вызывать головную боль.)

* Устанавливать аппарат необходимо таким образом, чтобы находящиеся вокруг люди не подвергались прямому воздействию излучений от аппарата. При установке возле окна убедитесь, что копир не подвержен воздействию прямых солнечных лучей.

Поставка запасных частей и расходных материалов

Поставка запасных частей для ремонта аппарата гарантируется в течение не менее 7 лет с момента прекращения выпуска изделия. Запасные части – это такие детали аппарата, которые могут выйти из строя при обычном использовании изделия, а во время как детали, срок службы которых обычно превышает срок службы изделия, запасными частями не считаются. Расходные материалы также доступны в течение 7 лет с момента прекращения выпуска изделия.

В некоторых регионах позиция выключателя питания копира обозначается вместо "ON" ("ВКЛ.") и "OFF" ("ВЫКЛ.") символами "I" и "O". Если Ваш копир имеет такую маркировку, помните о том, что "I" соответствует "ВКЛ.", а "O" - "ВЫКЛ."

Внимание!

Для полного выключения копира необходимо отключить шнур питания от розетки. Сетевая розетка должна быть установлена рядом с аппаратом и доступ к ней не должен быть ограничен препятствиями.

С данным оборудованием должны использоваться экранированные интерфейсные кабели для поддержания соответствия правилам МЭК.

Сведения о лазере

Длина волны	780 нм±15 нм -10 нм
Пульсация	12,88 мсек ±12,88 нсек/7 мм
Выходная мощность	Макс. 0,2 мВт

При изготовлении на производстве уровень выходной мощности устанавливается на уровне 0,18 МИЛЛИВАТТ (Общая мощность) ПЛЮС 5% и удерживается постоянным при помощи операции Автоматического контроля уровня мощности (APC).

Внимание

Использование органов управления копиром, регулировок или иных операций способом, не описываемым в данном руководстве, может привести к случайному выбросу излучения.

Данное цифровое оборудование относится к ЛАЗЕРНЫМ ИЗДЕЛИЯМ 1 КЛАССА (МЭК 60825 -1 Издание 1.2-2001)

Данное изделие предназначено исключительно для коммерческого применения, и в силу этого выходит за пределы Регламента ЕС 1275/2008 по применению Директивы 2005/32/ЕС Европейского парламента и Совета в отношении требований, касающихся проектирования энергопотребляющей продукции с учетом ее экологического воздействия в режиме ожидания и выключения электрического и электронного бытового и офисного оборудования. Компания Sharp не рекомендует данное изделие для домашнего использования и не берет на себя какой-либо ответственности за такое применение.



Изделия, отмеченные логотипом ENERGY STAR®, разработаны с целью защиты окружающей среды путем достижения наивысшей эффективности в энергопотреблении.

Изделия, соответствующие требованиям ENERGY STAR®, отмечены логотипом, изображением которого показано выше.

Изделия без логотипа могут не соответствовать требованиям ENERGY STAR®.

ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

При установке программного обеспечения с диска CD-ROM на экране появится заголовок ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. Использование программного обеспечения или его части, записанных на диске CD-ROM или в аппарате означает Ваше согласие на выполнение условий ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.

Примечания касательно торговых марок

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® и Internet Explorer® являются торговыми марками Microsoft Corporation, зарегистрированными в США и других странах.
- Adobe®, логотип Adobe®, Acrobat®, логотип Adobe® PDF, и Reader™ являются торговыми марками Adobe Systems Incorporated, зарегистрированными в США и других странах.
- IBM, PC/AT и PowerPC являются торговыми марками International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk является торговой маркой компании Sharp Corporation.
- Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих правообладателей.

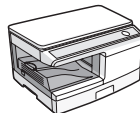
Не допускайте запрещенного законодательством копирования. Обычно национальным законодательством запрещается копирование следующих документов. Локальным законодательством может запрещаться копирование некоторых других позиций.

- | | | | |
|------------------------|----------|-------------|------------------------------|
| ● Денги | ● Штампы | ● Облигации | ● Акции |
| ● Банковские документы | ● Чеки | ● Паспорта | ● Водительские удостоверения |

Интенсивность излучения (измерено согласно RALUZ122: выпуск июнь 2006 г.)

Измеренное содержание химических веществ	Состояние копира	Цветовой режим	Скорость распространения
Озон	При работе копира	Черно-белый	до 1,5 г/ч
Пыль		Черно-белый	до 4,0 г/ч
Стирол		Черно-белый	до 1,0 г/ч
Бензол		Черно-белый	до 0,05 г/ч
Всего летучих органических соединений		Черно-белый	до 10 г/ч
	В режиме ожидания	-	до 2,0 г/ч

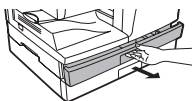
DIGITÁLNY MULTIFUNKČNÝ SYSTÉM ÚVODNÝ NÁVOD



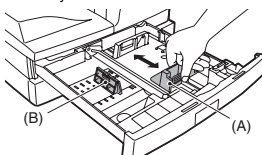
Tento návod popisuje inštaláciu stroja a upozorňuje na dôležité body, na ktoré je treba dbať pri inštalácii a počas používania. Pre správnu inštaláciu stroja si návod pozorne prečítajte a snažte sa porozumieť všetkým jeho častiam. Návod k obsluhu pre vlastný stroj je uložený na priloženom CD-ROM. Postup prezerania tohoto návodu je popísaný v časti "4. AKO POUŽÍVAŤ NÁVOD K OBSLUHE". Po inštalácii stroja si Návod k obsluhu prečítajte, aby ste mohli plne využívať všetky funkcie, ktoré stroj ponúka.

1. ZAKLADANIE PAPIERA

- 1** Zľahka nadvihnite a vytiahnite zásobník až k zarážkam.



- 2** Stlačte páčku vodička papiera (A) a vodičko posuňte na šírku papiera. Vodičko papiera (B) presuňte do príslušného výrezu tak, ako je v kazete vyznačené



- 3** Papier prevetrajte a vložte ho do zásobníka. Okraje papiera musia byť pod rohovými separátormi.



- 4** Zasuňte zásobník poriadne späť do stroja.

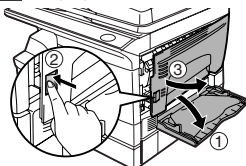


Poznámka

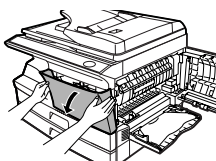
- Dbajte na to, aby papier nebol prehnutý, zaprášený, skrútený, alebo ohnutý na okrajoch.
- Dbajte na to, aby bol všetok papier rovnakého rozmeru a typu.
- Pri zakladaní papiera dbajte na to, aby medzi papierom a vodičkami nebola žiadna medzera, a tiež na to, aby nebolo vodičko pritlačené príliš tesne a nechýbalo papier. Papier založený týmto spôsobom by bol podávaný šikmo, alebo so zásekami.

2. INŠTALÁCIA TONEROVEJ KAZETY

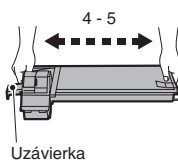
- 1** Sklopte bočný vstup dole a otvorte bočný kryt.



- 2** Zľahka zatlačte na strany predného krytu a kryt odklopte.



- 3** Kazetu uchopte obidvomi rukami, a 4 až 5 krát vodorovne potraсте. Potom stiahnite pásku tonera.

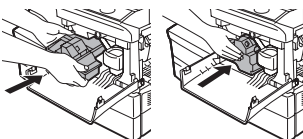


Uzávierka

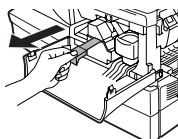


Páska tonera

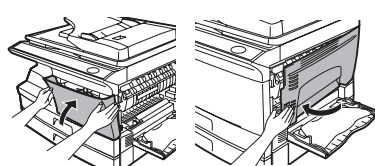
- 4** Tonerovú kazetu jemne zasuňte, až zaklapne na mieste.



- 5** Odstráňte pásku z uzávierky.



- 6** Zavrite predné dverka zatlačením na oboch stranách, a potom tiež zavrite pravý bočný kryt.



Pozor

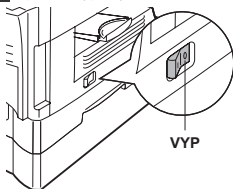
Najprv zavrite predné dverka, a potom bočný kryt. Pri obrátenom poradí zavierania by mohlo dôjsť k poškodeniu krytov.

3. PRIPOJENIE SIEŤOVÉHO PRÍVODNÉHO KÁBLA / ZAPNUTIE STROJA

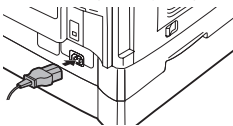


Pokiaľ používate prístroj v inej krajine, ako v ktorej bol zakúpený, skontrolujte či je miestne sieťové napätie zhodné s vašim modelom. Pokiaľ pripojíte prístroj na iné napájacie napätie, môže dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu prístroja.

- 1** Skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe vypnutý.



- 2** Zasuňte koniec dodaného prírodného kábla do konektoru na zadnej strane prístroja.

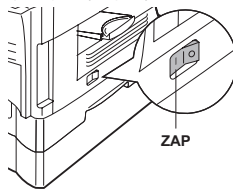


Zasuňte druhý koniec sieťového napájacieho kábla do najbližšej zásuvky.



- Sieťový napájací kábel zasuňte len do zásuvky s riadnym uzemnením.
- Nepoužívajte predĺžovací kábel alebo rozdvojky.

- 3** Prepnite hlavný vypínač na ľavej strane stroja do polohy zapnutý.



Skenovacia hlava

Lampa skenovacej hlavy zostáva v režime pripravenosti (indikátor v tlačidle Štart (☺) svieti) stále zapnutá.

Prístroj si pre udržanie stálnej kvality kópie vykonáva pravidelne nastavenie lampy skenovacej hlavy. V túto chvíľu sa skenovacia hlava automaticky pohybuje. Ide o normálny jav, ktorý neznamena žiadnu závalu prístroja.

4. AKO POUŽÍVAŤ NÁVOD K OBSLUHE

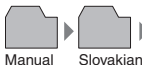
Návod k obsluhu vo formáte PDF vám poskytnú podrobné popisy funkcií, ktoré je možné pri stroji používať.

- 1** Zasuňte dodané CD-ROM do mechaniky CD-ROM vášho počítača.



CD-ROM Návod k obsluhu

- 2** Zobrazte obsah CD-ROM a otvorte súbor Návod k obsluhu.



Súbor Návod k obsluhu (PDF)

Na prezeranie návodu k obsluhu vo formáte PDF je vyžadovaný program Adobe® Reader® alebo Acrobat® Reader® spoločnosti Adobe Systems Incorporated. Adobe® Reader® je možné si stiahnuť z nasledujúcej adresy URL:
<http://www.adobe.com/>

Návod k obsluhu vo výtlačenej podobe je možné získať od vášho autorizovaného predajcu SHARP alebo na vyžiadanie od firmy SHARP.

SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANCE

alebo faxom (+33) 3.89.74.87.78

Uvádzajte informáciu o názve modelu, výrobnom čísle stroja a o požadovanej verzii jazyka. Nezabúdajte napísať vaše meno a adresu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		MX-B200
Typ		Digitálny multifunkčný systém, stolné prevedenie
Systém kopírovania / tlače		Suché kopírovanie, elektrostatický prenos
Originály		Listy, zviazané dokumenty
Funkcia tlačiarne		Dostupná
Funkcia skenera		Dostupná
Kazeta na papier		250 listov
Viaclistový bočný vstup		50 listov
Výstupný rošt kópií		200 listov * ¹
Rozmery originálov	Sklo originálov / SPF	Max. A4
Podávanie originálov	Sklo originálov	1 originál
	SPF	Až 50 originálov
Veľkosť kópie / výtlačku		A6 do A4* ²
Strata obrazu		Max. 4 mm * ³ Max. 4,5 mm * ⁴
Rýchlosť kopírovania		20 strán/min. (A4)
Rýchlosť tlače * ⁵		20 strán/min. (A4)
Priebežné kopírovanie		Max. 99 kópií, čítač kópií s odčítaním
Doba prvej kópie * ⁶ (približne)		8,0 sekúnd (Keď je program 24 nastavený na VYP) 10,7 sekúnd (Keď je program 24 nastavený na ZAP)
Doba nahrievania * ⁷ (približne)		-
Merítko	Sklo originálov	Premenné: 25% do 400% po krokoch 1% (celkom 376 krokov) Pevné: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
	SPF	Premenné: 50% do 200% po krokoch 1% (celkom 151 krokov) Pevné: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%
Systém expozície	Sklo originálov	Pohyblivý optický zdroj, štrbinová expozícia (pevné sklo) s automatickou expozíciou
	SPF	Pohyblivý originál
Systém fixácie		Teplné valce
Systém vyvíjania		Magnetická kefa
Zdroj svetla		Fluorescenčná lampa so studenou katódou
Rozlíšenie	Kopírka	600 x 300 dpi (režim auto/manual) 600 x 600 dpi (režim foto)
	Tlačiareň	600 dpi
	Skener	600 x 600 dpi
Úrovně	Skenovanie	256 úrovní
	Výstup	2 úrovne
Hĺbka bitu		1 bit alebo 8 bit/pixel
Snímač		Farebný CCD
Rýchlosť skenovania		Max. 2,88 ms/riadok
Pamäť		32 MB
Napájanie		Miestne napätie + 10% (Napájacie požiadavky pre toto kopírovacie zariadenie sú uvedené na štítku na zadnej strane zariadenia).
Príkon		Max. 1,0 kW
Celkové rozmery	Šírka	802 mm
	Hĺbka	445 mm
Hmotnosť (približne) * ⁸		15,9 kg
Rozmery zariadenia	Šírka	518 mm
	Hĺbka	445 mm
	Výška	298 mm
Prevádzkové podmienky		Teplota: 10°C do 30°C Vlhkosť: 20% do 85%
Emulácia		SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)
Port rozhrania		USB rozhranie (USB 2.0 Hi Speed)

Úroveň hluku	Hladina akustického výkonu L_{wAd}
	Režim kopírovania: 6,4 B
	Pohotovostný režim: 3,5 B
	Hladina akustického tlaku L_{pAm} (reference) (Miesto pri stroji)
	Režim kopírovania: 47 dB
	Pohotovostný režim: 19 dB
	Hladina akustického tlaku L_{pAm} (reference) (Miesto obsluhy)
	Režim kopírovania: 52 dB
	Pohotovostný režim: 19 dB
	Meranie úrovne hluku podľa ISO 7779.

- *1 Pri použití štandardného papiera A4 a bežných prevádzkových podmienok.
*2 Len podávanie papiera na dĺžku.
*3 Predná a zadná hrana.
*4 Pozdĺž ďalších strán celkom.
*5 Rýchlosť tlaču pri tlačí druhého a nasledujúcich listov pri použití obyčajného papiera A4 zo zásobníka 1 a priebežnej jednostrannej tlačí rovnakej stránky.
*6 Doba zhotovenia prvej kópie sa môže odlišovať podľa stavu stroja.
*7 Doba nahrievania stroja sa môže odlišovať podľa okolitého prostredia.
*8 Nie je zahrnutá tonerová kazeta.

Prídavné zariadenia
Jednopriechodový podávač (MX-SP10)

Použiteľné originály	Hmotnosť: 56 g/m² do 90 g/m² Veľkosť: A5 do A4 Kapacita: až 50 listov
Napájanie	Zo základného stroja
Hmotnosť (približne)	2,3 kg
Rozmery	496 mm (š) x 359 mm (hl) x 89 mm (v)

Kazeta 250-listov (MX-CS10)

Veľkosť papiera	A5 do A4
Hmotnosť papiera	56 g/m² do 80 g/m²
Zásoba papiera	Jedna kazeta o kapacite 250 listov papiera hmotnosti 80 g/m²
Hmotnosť	3,0 kg
Rozmery	498 mm (š) x 445 mm (hl) x 87 mm (v)
Napájanie	Zo základného stroja



Poznámka

Firma SHARP si v rámci zlepšovania výrobkov rezervuje právo na zmenu prevedenia a technických údajov tohoto výrobku, bez predchádzajúcich upozornení. Uvedené technické údaje predstavujú nominálne hodnoty, ktoré sa môžu u jednotlivých výrobkov trochu líšiť.

UPOZORNENIE

Uvádzané pokyny platia aj pre dodané zvolené príslušenstvo.

Varovná nálepka na prístroji

Nálepky (⚠, ⚡) vo fixačnej časti upozorňujú na nasledujúce:

⚠: Pozor, nebezpečenie

⚡: Pozor, horúci povrch

Upozornenie pri používaní

Pri používaní kopírovacieho zariadenia dbajte na nižšie uvedené pokyny.

Varovanie:

- Oblasť, kde dochádza k zafixovaniu tonera je horúca. Pri vyberaní papiera z tejto oblasti preto dbajte na zvýšenú opatnosť.
- Nepozerajte sa priamo do zdroja svetla. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zraku.

Pozor:

- Zariadenie umiestnite na pevný, rovný podklad.
- Zariadenie by nemalo byť inštalované na miestach, kde je zvýšená vlhkosť a prašnosť.
- Ak sa nebude kopírovacie zariadenie dlhší čas používať, napríklad počas dovolenky, vypnite elektrické napájanie a vyberte vidlicu napájania zo sieťovej zásuvky.
- Pred premiestňovaním kopírovacieho zariadenia vždy vypnite elektrické napájanie a vyberte vidlicu elektrického napájania zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj rýchlo po sebe nezapínajte a nevypínajte. Po vypnutí prístroja počkajte 10 až 15 sekúnd, a až potom prístroj znovu zapnite.
- Zapnuté kopírovacie zariadenie neprikrývajte ochranným plášt'om proti prachu, tkaninou, alebo plastovou fóliou. V takom prípade hrozí prehriatie a poškodenie zariadenia.
- Pri inom používaní kopírovacieho zariadenia, než aké je doporučené v tomto návode na obsluhu, môže dôjsť k zasiahnutiu laserovým lúčom.
- Zásuvka by mala byť umiestnená v blízkosti prístroja, a mala by byť ľahko prístupná.

Dôležité pokyny pre výber vhodného miesta inštalácie

Prístroj neinštalujte na miesta ktoré:

- sú mokré, vlhké, alebo veľmi prašné
- sú vystavené priamemu slnečnému svetlu
- sú nedostatočne vetrané
- sú vystavené veľkým zmenám teploty alebo vlhkosti, napr. v blízkosti klimatizácie alebo kúrenia.

Okolo prístroja ponechajte dostatočný priestor pre vykonávanie servisu a pre dostatočné vetranie.

Upozornenie k zaobchádzaniu

Pre udržanie dobrého chodu prístroja dbajte pri zaobchádzaní s ním na nasledujúce pokyny a odporúčenia.

Prístroj chráňte pred nárazom, pádom, alebo otrasmí.

Náhradnú kazetu tonera skladujte na chladnom a suchom mieste, a z balenia ju vyberte až tesne pred použitím.

- Pokiaľ je kazeta vystavená priamemu slnečnému svetlu, alebo nadmernej teplote, môže to mať za následok nekvalitné kópie.

Nedotýkajte sa povrchu (zelená časť) optického valca.

- Poškriabanie, alebo poškodenie valca bude mať za následok nekvalitné kópie.

Pokyny pre skladovanie

Spotrebný materiál skladujte na miestach, ktoré:

- sú čisté a suché
- majú stabilnú teplotu
- nie sú vystavené priamemu slnečnému svetlu

Papier skladujte v obale a uložený na plocho.

- Papier skladovaný bez obalu, alebo uložený nastojato sa môže krútiť, alebo môže navlhnuť, čo by mohlo viesť k zásekom papiera.

UPOZORNENIE:

Stroj neinštalujte na miesto s nedostatočným vetraním.

Počas prevádzky sa vo vnútri stroja vytvára malé množstvo ozónu. Vytvorené množstvo ozónu je ale tak malé, že nie je zdraviu škodlivé; počas dlhého kopírovania môže byť napríklad tomu cítiť nepríjemný zápach a preto by mal byť stroj nainštalovaný v miestnosti s ventiláciou alebo oknami, aby bola zaistená dostatočná cirkulácia vzduchu. (Zápach by mohol prežiť zistite spôsobova bolesti hlavy.)

- * Stroj nainštalujte tak, aby ľudia neboli priamo vystavení výstupu vzduchu zo stroja. Pri inštalácii v blízkosti okna dbajte na to, aby nebol stroj vystavený priamemu slnečnému osvetlu.

Dodávky náhradných dielov a spotrebných materiálov

Dodávka náhradných dielov pre opravy zariadenia je garantovaná minimálne po dobu 7 rokov od zastavenia výroby. Náhradné diely sú tie diely, ktoré sa môžu poškodiť v rámci normálneho používania produktu, pričom tie diely, ktoré normálne prekračujú životnosť produktu, nie sú považované za náhradné diely. Spotrebné materiály sú k dispozícii tiež po dobu 7 rokov od zastavenia výroby.

V niektorých oblastiach sú označené polohy hlavného vypínača a na kopírke ako "I" a "O" miesto označenia "ON" a "OFF". Keď je vaša kopírka takto označená, znamená "I" ako "ON" a "O" ako "OFF".

Pozor!

Pre úplné odpojenie od elektrickej siete vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky. Zásuvka by mala byť umiestnená v blízkosti prístroja, a mala by byť ľahko prístupná.

Pre dodržanie noriem EMC musí byť u tohto zariadenia použitý tieňovaný kábel počítačovej siete a USB.

Upozornenie pre laser

Vlnová dĺžka	780 nm +15 nm / -10 nm
Časovanie impulzov	12,88 µs ±12,88 ns/7 mm
Výstupný výkon	Max. 0,2 mW

Pri výrobe je výstupný výkon jednotky skenera nastavený na hodnotu 0,18 MILLIWATT PLUS 5 % a počas prevádzky je pomocou funkcie Automatic Power Control (APC) udržiavaný na konštantnej hodnote.

Upozornenie

Použitie iného riadenia, iné nastavovanie alebo používanie iných postupov ako je uvedených by mohlo viesť ku vzniku nebezpečného svetelného vyžarovania.

Toto digitálne zariadenie patrí do triedy CLASS 1 LASER PRODUCT (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

Tento výrobok je určený len pre komerčné použitie a ako taký nespadá do oblasti Regulation (EC) 1275/2008 zahrňujúci EÚ smernicu 2005/32/EC na požiadavky na ekologické vykonanie pre spotrebu elektrickej energie v režime pripravenosti a v režime vypnutia. Spoločnosť Sharp preto nedoporučuje výrobok pre domáce použitie a pre takéto použitie teda nepreberá žiadne záväzky.



Výrobky, ktoré nesú označenie ENERGY STAR® boli navrhnuté tak, aby vysoko efektívnym využívaním energie chránili životné prostredie.

Výrobky, ktoré spĺňajú požiadavky smernice ENERGY STAR® môžu niesť logo vyobrazené vyššie.

Výrobky bez tohoto loga nemusia spĺňať požiadavky smernice ENERGY STAR®.

LICENČNÁ DOHODA

Keď inštalujete software z CD-ROM, objaví sa LICENČNÁ DOHODA.

Použitím všetkých alebo ľubovoľnej časti softwaru na CD-ROM alebo v stroji súhlasíte s dodržaním podmienok LICENČNÁ DOHODA.

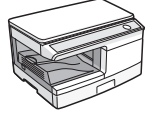
Ochranné známky

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® a Internet Explorer® sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky firmy Microsoft Corporation v USA a v ďalších krajinách.
- Adobe®, Adobe® logo, Acrobat®, Adobe® PDF logo a Reader™ sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky firmy Adobe Systems Incorporated v USA a v ďalších krajinách.
- IBM, PC/AT a PowerPC sú ochranné známky firmy International Business Machines Corporation
- Sharpdesk je ochrannou známkou firmy Sharp Corporation.
- Všetky ďalšie obchodné známky a autorská práva sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

Nerobte kópie ničoho, čo je zákonom zakázané kopírovať. Obvykle je zákonmi štátu zakázaná tlač nasledujúcich položiek. Ďalšie veci môžu byť zakázané miestnymi zákonmi.

- Peniaze ● Známk ● Cenné papiere ● Akcie
- Bankové zmenky ● Šeky ● Pasy ● Vodičské preukazy

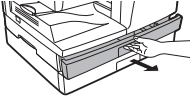
DIJİTAL ÇOK FONKSİYONLU SİSTEM BASLANGIÇ KILAVUZU



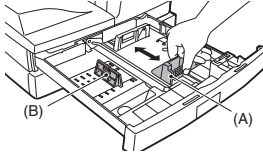
Bu kılavuzda cihazın nasıl kurulacağı ve kurulum ile kullanıma ilişkin önemli konular açıklanmaktadır. Cihazın düzgün biçimde kurulduğundan emin olmak için lütfen bu kılavuzu okuyup ve anladığınızdan emin olun. Cihaza ait Kullanım Kılavuzu cihazla birlikte gelen CD-ROM'un içindedir. Kullanım kılavuzuna nasıl erişileceği "4. KULLANIM KILAVUZUNUN NASIL KULLANILACAKI HAKKINDA" bölümünde açıklanmaktadır. Cihazın kurulumunun ardından cihazdan tam anlamıyla yararlanabilmek için lütfen Kullanım Kılavuzu'nu okuyun.

1. KAĞIT YÜKLEME

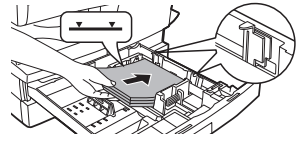
- 1** Kağıt tablasının kolunu kaldırın ve kağıt tablasını durana kadar dışarı doğru çekin.



- 2** Kağıt kılavuzunun kolunu sıkın ve kılavuzu kağıdın genişliğine uyacak şekilde kaydırın. (B) kağıt kılavuzunu tabla üzerinde işaretli uygun deliklere hareket ettirin.



- 3** Kağıdı havalandırın ve tablaya yerleştirin. Kenarların köşe kancalarının altına girmesine dikkat edin.



- 4** Kağıt tablasını yavaşça tekrar makinenin içine itin.

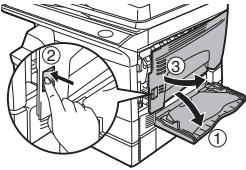


Not

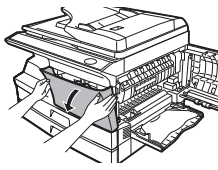
- Kağıtta yırtık, toz ve kırışıklık olmamalıdır ve yine kağıdın kenarları kıvrılmış veya bükülmüş olmamalıdır.
- Destedeki kağıtların tamamının aynı boyut ve türde olmasına dikkat edin.
- Kağıt yüklerken kağıt ile kılavuz arasında boşluk kalmamasına dikkat edin ve kılavuzun kağıdı büküp bükmediğini kontrol edin. Önerilmeyen şekillerde kağıt yüklerseniz kopya bozuk çıkabilir veya kağıt sıkışabilir.

2. TONER KARTUŞUNUN TAKILMASI

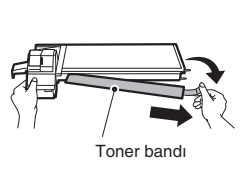
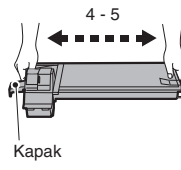
- 1** Sırayla önce multi-baypas tablasını ve yan kapağı açın.



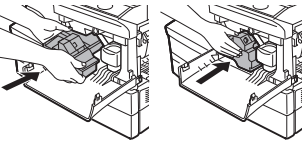
- 2** Kapağı açmak için ön kapağın her iki yanına yavaşça bastırın.



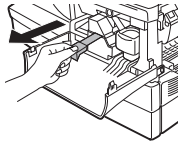
- 3** Kartuşu her iki yandan tutun ve dört beş kez yatay olarak çalkalayın. Kartuşu çalkaladıktan sonra toner bandını çıkarın.



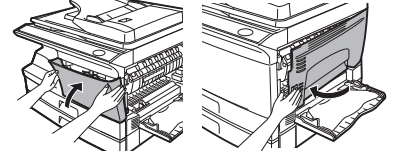
- 4** Yerine oturuncaya kadar toner kartuşunu yavaşça itin.



- 5** Bandı kapaktan çıkarın.



- 6** Ön kapağı kapatın ve sonra da yan kapak açma düğmesi yanında bulunan yuvarlak çıkıntılara bastırarak yan kapağı kapatın.



Dikkat

Kapakları kapatırken, ön kapağı emniyetli olarak kapattıktan sonra yan kapağı kapatın. Önce yan kapak kapatılacak olursa kapaklar hasar görebilir.

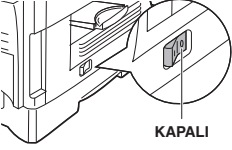
3. GÜÇ KABLOSUNU BAĞLAMA / CİHAZI AÇMA



Uyan

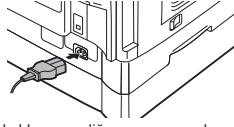
Cihazı satın aldığınız ülke dışında bir ülkede kullanıyorsanız, yerel güç kaynağının cihaz modeli ile uyumlu olduğundan emin olun. Cihazın uyumsuz bir güç kaynağına bağlanması halinde cihazda tamir edilemez bir hasar meydana gelebilir.

- 1** Cihazın güç düğmesinin KAPALI (OFF) konumunda olduğundan emin olun.



KAPALI

- 2** Cihazla birlikte verilen güç kablosunu cihazın arkasındaki güç kablosu girişine takın.



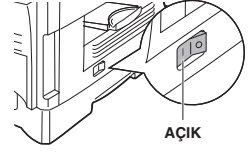
Güç kablosunun diğer ucunu en yakın prize takın.



Dikkat

- Güç kablosunu sadece topraklaması düzgün yapılmış bir duvar prizine takın.
- Uzatma kabloları ya da anahtarlı uzatma kabloları kullanmayın.

- 3** Cihazın sol yanındaki güç anahtarını "AÇIK" (ON) konumuna getirin.



AÇIK

Tarama başlığı hakkında

Cihaz hazır konumdayken (başlat (⏏) göstergesi yandığı zaman) tarama başlığı lambası sabit olarak yanar.

Cihaz, kopyalama kalitesini sürdürmek için tarama başlığı lambasını periyodik olarak ayarlar. Bu sırada tarama başlığı otomatik olarak hareket eder. Bu olağan bir durum olup herhangi bir arıza olduğu anlamına gelmez.

4. KULLANIM KILAVUZUNUN NASIL KULLANILACAĞI HAKKINDA

Cihazda kullanılabilecek fonksiyonlar hakkında ayrıntılı bilgilere PDF formatındaki Kullanım Kılavuzu'nda yer verilmektedir.

- 1** Cihazla gelen CD-ROM'u bilgisayarınızın CD-ROM sürücüsüne yerleştirin.



Kullanım Kılavuzu dosyası (PDF)

- 2** CD-ROM'un içindekilere bakın ve Kullanım Kılavuzu dosyasını açın.



Manual



Turkish

Kullanım Kılavuzu dosyası (PDF)

Kullanım Kılavuzu'nu PDF formatında görmek için Adobe Systems Incorporated'a ait Adobe® Reader® veya Acrobat® Reader® programları gereklidir. Adobe® Reader® aşağıdaki URL'den indirilebilir:
<http://www.adobe.com/>

Basılı kullanım kılavuzuna yetkili SHARP satıcısından veya aşağıdaki adres ya da faks üzerinden SHARP ile iletişime geçerek sahip olabilirsiniz.

SHARP Manufacturing France - Customer Documentation Department

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ - FRANSA

Faks: (+33) 3.89.74.87.78

Lütfen model adını, cihazın seri numarasını ve istenilen kullanım kılavuzu dilini belirtin. İsminizi ve adresinizi eklemeyi unutmayın.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	MX-B200
Tip	Masaüstü tipi dijital çok fonksiyonlu sistem
Kopyalama / yazıcı sistemi	Kuru, elektrostatik transfer
Orijinaller	Yapraklar, ciltli belgeler
Yazıcı fonksiyonu	Mevcut
Tarayıcı fonksiyonu	Mevcut
Kağıt tablası	250 yaprak
Multi-baypas tablası	50 yaprak
Kağıt çıkış tablası	200 yaprak *1
Orijinal boyutları	Orijinal camı/SPF (tekli geçiş besleyici) Maksimum A4
Orijinal besleme	Orijinal camı 1 yaprak SPF 50 yaprağa kadar
Kopyalama / yazdırma boyutu	A6 ile A4* 2 arası
Görüntü kaybı	Maksimum 4 mm *3 Maksimum 4,5 mm *4
Kopyalama hızı	20 sayfa/dak. (A4)
Yazdırma hızı *5	20 sayfa/dak. (A4)
Süreklili kopyalama	Maksimum 99 sayfalık eksiltici sayaç
İlk kopyalama süresi *6 (Yaklaşık)	8,0 saniye (Kullanıcı programı 24 KAPALI'ya ayarlandığında) 10,7 saniye (Kullanıcı programı 24 AÇIK'a ayarlandığında)
Isınma süresi *7 (Yaklaşık)	-
Kopya oranı	Orijinal camı Değişken: %1'lik adımlarla %25 ile %400 arası (toplam 376 adım) Sabit: %50, %70, %86, %100, %141, %200
	SPF Değişken: %1'lik adımlarla %50 ile %200 arası (toplam 151 adım) Sabit: %50, %70, %86, %100, %141, %200
Ekspozür sistemi	Orijinal camı Hareketli optik kaynak, otomatik ekspozürlü slit ekspozür (sabit baskı levhası)
	SPF Hareketli orijinal
Isıtma sistemi	Isıtma merdaneleri
Geliştirme sistemi	Manyetik fırça geliştirme
Işık kaynağı	Soğuk katot flüoresan lamba
Çözünürlük	Kopyalayıcı 600 x 300 dpi (Otomatik/Manüel mod) 600 x 600 dpi (Resim modu)
	Yazıcı 600 dpi
	Tarayıcı 600 x 600 dpi
	Tarama 256 seviye
Dereceleme	Çıkış 2 seviye
Bit derinliği	1 bit ya da 8 bit/piksel
Sensor	Colour (Renkli) CCD
Tarama hızı	Maks.2,88 ms/satır
Bellek	32 MB
Güç kaynağı	Yerel voltaj (%±10) (Bu cihazın güç kaynağı gerekliliği için cihazın arkasındaki isim levhasına bakın.)
Enerji tüketimi	Maks. 1,0 kW
Genel boyutlar	Genişlik 802 mm
	Derinlik 445 mm
Ağırlık (Yaklaşık) *8	15,9 kg
Cihaz boyutları	Genişlik 518 mm
	Derinlik 445 mm
	Yükseklik 298 mm
Çalışma koşulları	Sıcaklık: 10°C ile 30°C Nem: 20% ile 85%
Emülasyon	SHARP SPLC (Sıkıştırılmalı Sharp Yazıcı Dili)
Arayüzü portu	USB arayüzü (USB 2.0 Yüksek Hız)

Gürültü seviyesi	Ses gücü seviyesi L_{wAd} Kopyalama modu: 6,4 B Bekleme modu: 3,5 B Ses basıncı seviyesi L_{pAm} (referans noktası) (yandan geçen kişiye göre) Kopyalama modu: 47 dB Bekleme modu: 19 dB Ses basıncı seviyesi L_{pAm} (referans noktası) (Kullanıcıya göre) Kopyalama modu: 52 dB Bekleme modu: 19 dB Ses emisyonu ölçümü ISO7779'a uygundur.
------------------	--

- *1 Çalışma koşulları altında standart A4 kağıdı kullanıldığı zaman.
 *2 Kağıdı sadece uzunlamasına besleyin.
 *3 Ön ve arka kenarlar.
 *4 Toplamda diğer kenarlar boyunca.
 *5 Tabla 1'de normal A4 kağıt kullanılırken ve aynı sayfanın sürekli tek taraflı yazdırılması esnasında ikinci ve sonraki yapraklar için yazdırma hızı.
 *6 Cihazın konumuna bağlı olarak ilk kopyalama süresi değişebilir.
 *7 Değişik ortamlara göre ısınma süresi değişebilir.
 *8 Toner kartuşu dahil değildir.

Opsiyonel ekipman

Tekli geçiş besleyici (MX-SP10)

Kabul edilen orijinaller	Ağırlık: 56 g/m ² ile 90 g/m ² arası Boyut: A5 ile A4 arası Kapasite: 50 yaprağa kadar
Güç kaynağı	Cihazdan alınmaktadır
Ağırlık (Yaklaşık)	2,3 kg
Boyutlar	496 mm (Gen.) x 359 mm (Der.) x 89 mm (Yük.)

250-sayfalık kağıt besleme ünitesi (MX-CS10)

Kağıt boyutu	A5 ile A4 arası
Kağıt ağırlığı	56 g/m ² ile 80 g/m ² arası
Kağıt kapasitesi	80 g/m ² 'lik kağıttan oluşan 250 yaprak kapasiteli bir kağıt tablası
Ağırlık	3,0 kg
Boyutlar	498 mm (Gen.) x 445 mm (Der.) x 87 mm (Yük.)
Güç kaynağı	Cihazdan alınmaktadır



Süreklili iyileştirme politikamızın bir parçası olarak SHARP önceden tebliğde bulunmaksızın ürün iyileştirmesi için tasarımı ve teknik özellik değişikliklerini yapma hakkını saklı tutar. Performans teknik özelliği ile ilgili rakamlar üretim birimlerinin nominal değeri ile gösterilir. Bireysel cihazlarda bu değerlerden bazı sapmalar olabilir.

UYARILAR

Her talimat ürün ile kullanılan opsiyonel üniteleri de içerir.

Ürün üzerindeki uyarı etiketi

Cihazın ısınma alanının üzerindeki (⚠️) etiketi aşağıdaki anlama gelir:

- ⚠️ : Uyarı, tehlike riski
- ⚠️ : Uyarı, sıcak yüzey

Kullanıma ilişkin uyarılar

Bu cihazı kullanırken aşağıdaki uyarıları dikkate alın.

- Uyarı:**
 - Isı alanı sıcaktır. Sıkışın kağıdı çıkarırken bu alana dikkat edin.
 - Işık kaynağına doğrudan bakmayın. Aksi takdirde, gözleriniz hasar görebilir.

- Uyarı:**
 - Cihazın düz ve sağlam bir zemine yerleştirin.
 - Cihazı nemli ya da tozlu bir alana yerleştirmeyin.
 - Cihaz uzun süre kullanılmadığında, örneğin uzun tatil dönemlerinde, cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
 - Hareket ettirenler cihazı kapatın ve fişi prizden çekin.
 - Cihazı hızlı şekilde açıp kapamayın. Cihazı kapattıktan sonra yeniden açmadan önce 10-15 saniye bekleyin.
 - Cihaz açırken cihazın üstünü bir toz örtüsü ya da plastik filmle kapatmayın. Aksi takdirde, ısı yayılması engelleneceğinden cihaz hasar görebilir.
 - Burada belirtilenler haricinde kontrollerin kullanımı ya da ayarların yapılması veya başka prosedürler tehlikeli radyasyona maruz kalma ile sonuçlanabilir.
 - Fiş, cihazı yakın konumda olmalıdır ve kolay erişilebilmelidir.

Kurulum yeri seçilirken dikkat edilecek önemli noktalar

Cihazı aşağıdaki özelliklere yerleştirmeyin:

- nemli, ıslak ya da aşırı tozlu
- doğrudan güneş ışığı alan
- yetersiz havalandırılan
- ısı ısı ve nem değişikliği olan, örneğin klima veya ısıtıcı yanı gibi.

Bakım ve havalandırma için cihazın

etrafında gerekli boşluğu

biraktığınızdan emin olun.

Cihazın taşınması hakkında

Cihazın performansında düşüşe sebep olmamak için cihazı hareket ettirenler aşağıdakilere dikkat edin.

Cihazı düşürmeyin, aniden sarsmayın ya da herhangi bir obje ile darbe almasına izin vermeyin.

Kullanmadan önce paketini açmadan yedek toner kartuşlarını serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.

- Doğrudan güneş ışığına veya aşırı ısıca maruz kalmaları halinde düşük kaliteli kopyalar çıkar.

Fotoilekten tambura (yeşil alana) dokunmayın.

- Tamburdaki çizik veya leke olması kopyaların temiz çıkmasına yol açar.

Uygun muhafaza koşulları

Sarf maddelerini aşağıdaki özelliğe sahip yerlerde tutun:

- temiz ve kuru,
- sabit sıcaklığa sahip,
- doğrudan güneş ışığı almayan.

Kağıdı ambalajında düz konumda saklayın.

- Ambalaj dışında veya dik konumda muhafaza edilen kağıtlar kıvrılabilir veya nemlenebilir, bu da kağıt sıkışmasına yol açar.

UYARI:

Yetersiz hava sirkülasyonunun olduğu yerlere cihazı kurmayın.

Yazdırma esnasında cihaz içinde az miktarda ozon oluşur. Bu ozon miktarı zararlı olabilecek ölçüde değildir, ancak büyük kopyalama işleri esnasında hoş olmayan bir koku alınabilir; bu nedenle cihaz yeterli hava sirkülasyonu sağlayan havalandırma fanı veya pencerelerin bulunduğu bir odaya yerleştirilmelidir. (Bu koku bazen baş ağrısına yol açabilir.)

* İnsanlar doğrudan cihazdan gelen havayı solumayacak şekilde cihaz yerleştirilmelidir. Eğer pencere kenarına konulursa cihazın doğrudan güneş ışığı almadığından emin olun.

Yedek Parça ve Sarf Maddeleri

Üretim arından yedek parça ürünleri herhangi bir onarım kapsamında en az 7 yılını garanti altındadır. Yedek parçalar ürünün günlük kullanımı ile anılaşanabilecek parçaları ifade eder, ürün ömrünü aşan diğer parçalar yedek parça olarak kabul edilmez. Ürün üretiminden sonra sarf malzemeleri de 7 yıl boyunca mevcuttur.

Bazı bölgelerde açma/kapama konumu "AÇIK" ve "KAPALI" ibaresi yerine cihaz üzerindeki "I" ve "O" işaretleri ile belirtilir. Eğer cihazınızda bu tür işaretler varsa "I" işareti "AÇIK" ve "O" işareti "KAPALI" konumunu ifade eder.

Uyarı!

Elektrik bağlantısı tamamen kesmek için ana fişi çekin. Fiş prizi ekipmanın yakınında ve kolay erişilebilir konumda olmalıdır.

EMC yönetmeliklerine uyum kapsamında bu cihazda blendajlı arayüz kabloları kullanılmamalıdır.

Lazer bilgisi

Dalga uzunluğu	780 nm±15 nm ~10 nm
Atım zamanları	12.88 µs ±12.88 ns/7 mm
Çıkış gücü	Maks. 0.2 mW

Üretim hattında tarayıcı ünitenin çıkış gücü 0,18 MILLIWATT ARTI %5'e ayarlanır ve Otomatik Güç Kontrol'ünün (APC) çalışması ile sürekli hale getirilir.

Uyarı

Burada belirtilenler haricinde kontrollerin kullanımı ya da ayarların yapılması veya başka prosedürler tehlikeli radyasyona maruz kalma ile sonuçlanabilir.

Dijital Ekipman SINIF 1 LAZER ÜRÜNDÜR (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

Bu ürün sadece ticari kullanım için tasarlanmıştır, bu nedenle bekleme ve kapalı modu elektrik enerjisi tüketimine ilişkin ekolojik tasarım gereklilikleri hakkındaki AB Direktifi 2005/32/EC'yi uygulayan 1275/2008 Yönetmeliği'nin (EC) kapsamı dışındadır. Sharp, ürünün ev kullanımı için önermez ve böyle bir kullanım nedeniyle de herhangi bir sorumluluk üstlenmez.



ENERGY STAR® logosu taşımaya layık görülen ürünler üstün enerji verimliliği sayesinde çevreyi korumak üzere tasarlanmıştır.

ENERGY STAR® rehberindeki gereklilikleri karşılayan ürünler yanda gösterilen logoyu taşırlar. Logosuz ürünler ENERGY STAR® rehberindeki gereklilikleri karşılamamaktadır.

YAZILIM LİSANSI

Yazılımı CD-ROM'dan kurduğunuzda YAZILIM LİSANS SÖZLEŞMESİ görünür. CD-ROM veya cihazdaki yazılımların tamamı veya bir kısmını kullanarak YAZILIM LİSANS SÖZLEŞMESİ hükümlerini kabul etmiş olursunuz.

Ticari marka bilgileri

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® ve Internet Explorer® ABD'de ve diğer ülkelerde Microsoft Corporation'ın tescilli ticari markalarıdır.
- Adobe®, the Adobe® logosu, Acrobat®, the Adobe® PDF logosu ve Reader™ ABD'de ve diğer ülkelerde Adobe Systems Incorporated'ın tescilli ticari markalarıdır.
- IBM, PC/AT ve PowerPC, International Business Machines Corporation'ın ticari markalarıdır.
- Sharpdesk, Sharp Corporation'ın bir ticari markasıdır.
- Diğer tüm ticari marka ve telif hakları ilgili sahiplerine aittir.

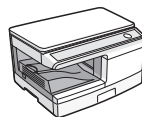
Kanun ile kopyalanması yasaklanmış olan hiçbir şeyi kopyalamayın. Ulusal kanun nezdinde aşağıdakilerin kopyalanması normal şartlarda yasaktır. Yerel kanun ile diğer maddelerin de kopyalanması yasaklanabilir.

- Para ●Pullar ●Tahviller ●Hisse senetleri
- Banka ödeme emirleri ●Çekler ●Pasaportlar ●Sürücü ehliyetleri

Emisyon yoğunluğu (RALUZ122: Haziran 2006 Sürümü'ne göre ölçülen)

Ölçülen kimyasallar	Kopyalayıcı konumu	Renk modu	Yayılma hızı
Ozon	Kopyalayıcı çalışıyor konumdayken	Siyah ve beyaz	1,5 gm/saat veya daha az
Toz		Siyah ve beyaz	4,0 gm/saat veya daha az
Stiren		Siyah ve beyaz	1,0 gm/saat veya daha az
Benzen		Siyah ve beyaz	0,05 gm/saat veya daha az
		Siyah ve beyaz	10 gm/saat veya daha az
Toplam Uçucu Organik Bileşikler	Bekleme konumdayken	-	2,0 gm/saat veya daha az

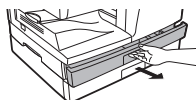
ЦИФРОВА БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНА СИСТЕМА ПОСІБНИК ДЛЯ ПОЧАТКУ РОБОТИ



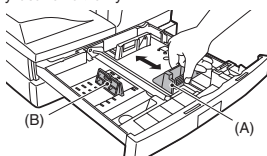
У цьому посібнику пояснено процедуру встановлення апарата, а також наведено важливі примітки щодо встановлення та використання. Прочитайте та зрозумійте цей посібник, щоб забезпечити правильне встановлення апарата. Посібник з експлуатації апарата розташовано на компакт-диску з комплекту поставки. Процедуру перегляду посібника наведено в розділі «4. ВИКОРИСТАННЯ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ». Після встановлення прочитайте посібник з експлуатації, щоб забезпечити максимально ефективне використання всіх функцій апарата.

1. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПАПЕРУ

1 Підніміть ручку лотка для паперу та витягніть лоток до упору.



2 Натисніть на важіль напрямника для паперу (А) і посуньте напрямник відповідно до ширини паперу. Перемістіть напрямник для паперу (Б) до відповідного гнізда, як показано на лотку.



3 Прогорніть папір і вставте його в лоток. Переконайтеся, що краї паперу зайшли під кутові гачки.



4 Обережно заштовхніть лоток для паперу назад у пристрій.

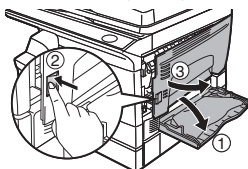


примітка

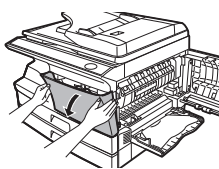
- Переконайтеся, що папір не розірваний, не брудний, не зім'ятий, не скручений, а його краї не загнуті.
- Переконайтеся, що у стос включено папір однакового формату та типу.
- Під час завантаження паперу переконайтеся, що між папером і напрямником немає вільного місця, а також перевірте, чи напрямник не встановлено надто вузько, що призведе до згинання паперу. Завантаження паперу такими способами призведе до перекошення документа або зминання паперу.

2. ВСТАНОВЛЕННЯ КАРТРИДЖА З ТОНЕРОМ

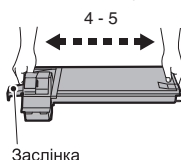
1 Відкрийте багатоцільовий лоток ручного подавання, а потім відкрийте бічну кришку.



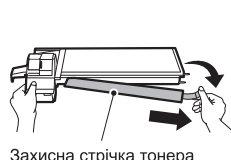
2 Обережно натисніть з обох сторін передньої кришки, щоб відкрити її.



3 Візьміть картридж за обидві сторони та струсіть його чотири або п'ять разів у горизонтальній площині. Струсивши картридж, видаліть захисну стрічку для тонера.

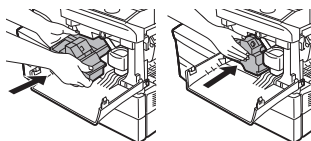


Заслінка

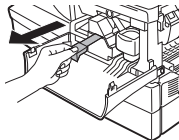


Захисна стрічка тонера

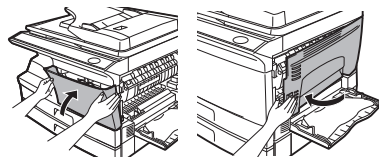
4 Обережно вставте картридж із тонером до фіксації.



5 Видаліть плівку із заслінки.



6 Послідовно закрийте передню та бічну кришку, натиснувши на круглі виступи біля кнопки відкриття бічної кришки.



увага

Закриваючи кришки, спочатку надійно закрийте передню кришку, а потім — бічну. Якщо закрити кришки в неправильному порядку, це може призвести до їх пошкодження.

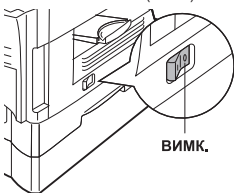
3. ПРИЄДНАННЯ ШНУРА ЖИВЛЕННЯ / УВІМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ



попередження

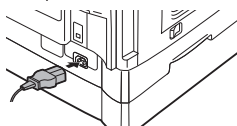
Якщо апарат використовується не в країні, у якій його придбано, потрібно забезпечити сумісність місцевого джерела живлення зі своєю моделлю. Якщо під'єднати апарат до несумісного джерела живлення, це призведе до неправильного пошкодження апарата.

- 1** Переконайтеся, що перемикач живлення апарата встановлено в положення «OFF» (Вимк.).



ВИМК.

- 2** Вставте шнур живлення з комплекту постачання у гніздо шнура живлення на задній панелі апарата.



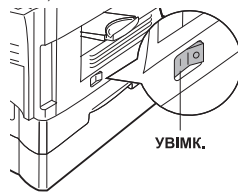
Приєднайте шнур живлення іншим кінцем до найближчої розетки.



примітка

- Вставляйте шнур живлення лише в електричну розетку з належним заземленням.
- Не використовуйте подовжувачі й розгалужувачі.

- 3** Поверніть перемикач живлення з лівого боку пристрою в положення «ON» (УВМК.).



УВМК.

Скануюча головка

Індикатор скануючої головки постійно світиться, коли апарат перебуває в режимі готовності (коли світиться індикатор пуску (ⓘ)). На пристрої періодично настраюється лампа скануючої головки для підтримки якості копіювання. Наразі скануюча головка переміщається автоматично. Це нормально та не вказує на несправність пристрою.

4. ВИКОРИСТАННЯ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Докладні пояснення функцій, які можна використовувати на апараті, наведено в посібнику з експлуатації у форматі PDF.

- 1** Вставте компакт-диск із комплекту поставки в дисковод комп'ютера.



Компакт-диск із Посібника з експлуатації

- 2** Відобразіть вміст компакт-диска та відкрийте файл посібника з експлуатації.



Manual



Ukrainian



Файл Посібника з експлуатації (PDF)

Для перегляду Посібника з експлуатації у форматі PDF необхідна програма Adobe® Reader® або Acrobat® Reader®, розроблена компанією Adobe Systems Incorporated. Програму Adobe® Reader® можна завантажити з URL-адреси:
<http://www.adobe.com/>

Посібник із використання форматів паперу можна отримати в уповноваженого дилера SHARP або запитати його в компанії SHARP.
SHARP Manufacturing France – Customer Documentation Department

Route de Bollwiller

68 360 SOULTZ — FRANCE

або за факсом (+33) 3.89.74.87.78

Повідомте назву моделі, серійний номер апарата та потрібну мову. Не забудьте додати своє ім'я й адресу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		MX-B200	
Тип		Цифрова багатофункціональна система настільного типу	
Система копіювання / друку		Сухе електростатичне перенесення	
Оригінали		Аркуші, скріплені документи	
Функція принтера		Доступна	
Функція сканера		Доступна	
Лоток для паперу		250 аркушів	
Багатоцільовий лоток ручного подавання		50 аркушів	
Лоток виведення паперу		200 аркушів*1	
Розміри оригіналів	Скло для документів/ОППП	Макс. А4	
Подавання оригіналів	Скло для документів/ОППП	1 аркуш	
Розмір копії / роздруківки	ОППП	До 50 аркушів	
Втрата зображення		Макс. 4 мм*3 Макс. 4,5 мм*4	
Швидкість копіювання		20 сторінок/хв. (А4)	
Швидкість друку*5		20 сторінок/хв. (А4)	
Неперервне копіювання		Макс. 99 сторінок із лічильником зі зворотним відліком	
Тривалість виготовлення першої копії*6 (приблизно)		8,0 секунди (коли для користувачької програми 24 встановлено значення «Вимк.») 10,7 секунди (якщо для користувачької програми 24 встановлено значення ON (Увімк.))	
Тривалість прогріву*7 (приблизно)		-	
Коефіцієнт масштабування при копіюванні	Скло для документів	Змінна: від 25% до 400% із кроком 1% (усього 376 кроків) Фіксована: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%	
	ОППП	Змінна: від 50% до 200% із кроком 1% (усього 151 крок) Фіксована: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%	
Система експонування	Скло для документів	Переміщення оптичного джерела, щільне експонування (нерухоме скло) з автоматичною експозицією	
	ОППП	Переміщення оригіналу	
Система термічного закріплення		Теплові ролики	
Система проявлення		Проявлення за допомогою магнітної щітки	
Джерело світла		Люмінесцентна лампа з холодним катодом	
Роздільна здатність	Копіювальний апарат	600 x 300 точок/дюйм (автоматичний/ручний режим)	
	Принтер	600 x 600 точок/дюйм (режим фото)	
	Сканер	600 точок/дюйм	
Градація відтінків	Сканування	256 рівнів	
	Виведення	2 рівні	
Бітова глибина		1 біт або 8 бітів/піксель	
Датчик		Кольоровий ПЗЗ	
Швидкість сканування		Макс. 2,88 мс/рядок	
Пам'ять		32 МБ	
Джерело живлення		Локальна напруга ±10% (відомості про вимоги до джерела живлення цього апарата наведено на таблиці із заводською характеристикою на задній частині апарата).	
Споживання електроенергії		Макс. 1,0 кВт	
Повні габаритні розміри	Ширина	802 мм	
	Глибина	445 мм	
Вага (приблизно) *8		15,9 кг	
Габаритні розміри пристрою	Ширина	518 мм	
	Глибина	445 мм	
	Висота	298 мм	
Умови експлуатації		Температура: від 10 до 30 °С Вологість: від 20 до 85 %	
Емуляція		SHARP SPLC (Sharp Printer Language with Compression)	
Інтерфейсний порт		USB-інтерфейс (USB 2.0 Hi-Speed)	

Рівень шуму	Рівень звукового тиску LwAd Режим копіювання: 6,4 Б Режим очікування: 3,5 Б Рівень звукового тиску LpAd (довідкова інформація) (положення спостереження) Режим копіювання: 47 дБ Режим очікування: 19 дБ Рівень звукового тиску LpAd (довідкова інформація) (положення оператора) Режим копіювання: 52 дБ Режим очікування: 19 дБ Рівень виведення шуму відповідає стандарту ISO7779.

- *1 За використання стандартного паперу А4 із дотриманням умов експлуатації.
*2 Подавайте папір лише по довжині.
*3 Передній і задній краї.
*4 Уздовж інших країв загалом.
*5 Швидкість друку під час друку другого та інших аркушів за використання звичайного паперу формату А4 в лотку 1 і виконання неперервного одностороннього друку однієї сторінки.
*6 Час створення першої копії залежить від стану апарата.
*7 Тривалість прогріву залежить від деяких умов середовища.
*8 За винятком картриджа з тонером.

Додаткове обладнання

Однопрохідний пристрій подавання (MX-SP10)

Допустимі оригінали	Щільність: 56 г/м ² –90 г/м ² Формат: від А5 до А4 Місткість: до 50 аркушів
Джерело живлення	Подавання з апарата.
Вага (приблизно)	2,3 кг
Габаритні розміри	496 мм (Ш) x 359 мм (Т) x 89 мм (В)

Пристрій подавання паперу на 250 аркушів (MX-CS10)

Формат паперу	Від А5 до А4
Щільність паперу	56 г/м ² –80 г/м ²
Ресурс паперу	Один лоток для паперу місткістю 250 аркушів щільністю 80 г/м ²
Щільність	3,0 кг
Габаритні розміри	498 мм (Ш) x 445 мм (Т) x 87 мм (В)
Джерело живлення	Подавання з апарата



Згідно із власною політикою постійного вдосконалення компанія SHARP зберігає за собою право змінювати конструкцію та технічні характеристики виробу для його покращення без попереднього повідомлення. Указані технічні характеристики ефективності є номінальними значеннями апаратів. В окремих апаратах можуть спостерігатися незначні відхилення від цих значень.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Кожна інструкція також стосується додаткових пристроїв, які використовуються з цим виробом.

Наклейка з попередженням на апараті

Наклейка (▲, ▲) в області термічного закріплення апарату вказує на наведені нижче.

▲ : увага: Можлива небезпека.

▲ : увага: Гаряча поверхня.

Застереження щодо використання

Дотримуйтеся наведених нижче застережень під час використання цього апарату.

Попередження:

Область термічного закріплення сильно нагрівається. Будьте уважні, виймаючи неправильно поданий папір у цій області.

Не дивіться прямо на джерело світла. Це може пошкодити зір.

Увага:

- Установіть пристрій на тверду та рівну поверхню.
- Не встановлюйте пристрій у вологому або запиленому місці.
- Якщо апарат не використовується протягом тривалого часу, наприклад кількох вихідних днів підряд, вимкніть перемикач живлення та від'єднайте шнур живлення від розетки.
- У разі переміщення пристрою обов'язково вимикайте живлення та від'єднайте шнур живлення.
- Не вимикайте пристрій одразу після ввімкнення. Після вимкнення пристрою зачекайте 10–15 секунд, перш ніж вимкати його.
- Не накривайте пристрій пилогазопилу кришкою, тканиною або пластиковою плівкою, коли живлення вимкнено. Це може завдати виведенню тепла, що призведе до пошкодження пристрою.
- Використання не зазначених тут елементів керування, регулювання та виконання процедур може призвести до небезпечного опромінення.
- Електрична розетка має перебувати поблизу апарату, а доступ до неї має завжди бути вільним.

Важливі зауваження щодо вибору місця встановлення

Не встановлюйте апарат у таких місцях:

- вологих або запилених місцях;
- місцях, куди потрапляє пряме сонячне проміння;
- місцях із поганою вентиляцією;
- місцях, які зазнають впливу крайньої перепаді температури або вологості, наприклад біля кондиціонера або нагрівача.

Обов'язково залиште достатньо вільного місця навколо апарату, щоб забезпечити належне сервісне обслуговування та вентиляцію.

Застереження щодо поводження

- Уважно дотримуйтеся наведених нижче правил поводження з апаратом, щоб забезпечити його ефективну роботу.
- Бережіть пристрій від падіння, струсу або зіткнень з іншими предметами.
 - Зберігайте запасні картриджі з тономером у темному прохолодному місці, не виймаючи їх з упаковки до використання.
 - Вплив прямого сонячного проміння або високої температури на них може призвести до низької якості копій.

Не торкайтеся фотопровідного барабана (зелена частина).

Підтримайте або бруд на барабані призведе до забруднення копій.

Належне зберігання

Зберігайте витратні матеріали в таких місцях:

- чистих і сухих місцях;
- за стабільної температури;
- місцях, які не зазнають впливу прямого сонячного проміння.

Зберігайте папір у пакувальному матеріалі в горизонтальному положенні.

Папір, що зберігається за межами пакувального матеріалу або в упаковках, які поставили на бік, може скручуватися або ставати вологим, що призведе до порушення подання паперу.

УВАГА!

Не встановлюйте апарат у місці з поганою циркуляцією повітря. В апараті під час утворення розсіюється невеликий обсяг озону. Утворений обсяг озону нешкідливий, однак під час створення великої кількості копій може спричинити неприємний запах, тому апарат слід встановлювати у приміщенні з вентилятором або вікнами, які забезпечують достатню циркуляцію повітря. (Цей запах може бути спричиняє головний біль.)

* Установлюйте апарат так, щоб люди не зазнавали прямого впливу викидів з апарату. Якщо апарат встановлюється біля вікна, переконайтеся, що він не зазнає впливу прямого сонячного проміння.

Постачання та витратні матеріали

Постачання запасних частин для ремонту приладдя гарантується прийнятими протягом 7 років після завершення виробництва. Запасні частини – це частини апарату, які можуть погіршитися за умов звичайного використання виробу, у той час як частини, які зазвичай функціонують довше, ніж термін служби виробу, не вважаються запасними частинами. Витратні матеріали також доступні протягом 7 років після завершення виробництва.

MSDS (Material Safety Data Sheet – аркуш із даними щодо безпеки матеріалів)
MSDS (Material Safety Data Sheet – аркуш із даними щодо безпеки матеріалів)
можна переглянути за такою URL-адресою: <http://www.sharp-world.com/corporate/info/index.html>.

У деяких регіонах положення перемикача живлення на копіювальному апараті позначено як «I» та «O» замість «ON» (Вімк.) і «OFF» (Вимк.). Якщо ваш копіювальний апарат має такі позначення, читайте «I» як «ON» (Вімк.), а «O» – як «OFF» (Вимк.).

Увага!

Щоб повністю від'єднати апарат від електричної мережі, витягніть силовий штепсель. Електрична розетка має знаходитися поблизу апарату, а доступ до неї має завжди бути вільним.

З ким обладнання необхідно використовувати екрановані інтерфейсні кабелі для відповідності з положеннями щодо електромагнітної сумісності.

Інформація про лазер

Довжина хвилі	780 нм±15 нм -10 нм
Періоди повторення імпульсів	12,88 мкс ±12,88 нс/7 мм
Вихідна потужність	Макс. 0,2 мВт

На виробничій лінії для вихідної потужності блока сканування настроюється значення 0,18 мВт плюс 5%, яка постійно підтримується за допомогою автоматичного керування потужністю (APC).

Увага

Використання не зазначених тут елементів керування, регулювання та виконання процедур може призвести до небезпечного опромінення.

Це цифрове обладнання є ЛАЗЕРНИМ ВИРОБОМ КЛАСУ 1 (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

Цей виріб призначено лише для застосування в комерційних цілях, тому на нього не розповсюджуються норми (ЕС) 1275/2008 Директиви ЄС 2005/32/ЄС щодо вимог до екологічної конструкції для споживачів електроенергії в режимі очікування і автономної роботи. Компанія Sharp не рекомендує вживати цей виріб удома та не нести жодної відповідальності за таке використання.



Вироби, сертифіковані за програмою ENERGY STAR®, розроблено для захисту довкілля за допомогою надзвичайно ефективного використання енергії.

На виробках, які відповідають вимогам програми ENERGY STAR®, розташовується наведений вище логотип. Вироби без цього логотипу, можливо, не відповідають вимогам програми ENERGY STAR®.

SOFTWARE LICENSE (ЛІЦЕНЗІЯ НА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ)

Вікно «SOFTWARE LICENSE» (ЛІЦЕНЗІЯ НА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ) відобразиться в разі встановлення програмного забезпечення з компакт-диска. Використовуючи (повністю або частково) це програмне забезпечення на компакт-диску або апараті, ви погоджуєтесь виконувати умови ЛІЦЕНЗІЇ НА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

Торговельні марки

- Microsoft®, Windows®, Windows® XP, Windows Vista® та Internet Explorer® є зареєстрованими торговельними марками або торговельними марками корпорації Microsoft у США та інших країнах.
- Adobe®, логотип Adobe®, Acrobat®, логотип Adobe® PDF і Reader™ є зареєстрованими торговельними марками або торговельними марками корпорації Adobe Systems Incorporated у США та інших країнах.
- IBM, PC/AT та PowerPC є торговельними марками корпорації International Business Machines Corporation.
- Sharpdesk є торговельною маркою корпорації Sharp Corporation.
- Усі інші торговельні марки й авторські права є власністю відповідних компаній.

Не копіюйте дані, копіювання яких заборонено законом. Згідно з національним законодавством зазвичай заборонено копіювання наведених нижче елементів. Місцеве законодавство може забороняти копіювання інших елементів.

- Гроші
- Банківські тратти
- Марки
- Чеки
- Облігації
- Паспорти
- Цінні папери
- Посвідчення водія

Щільність виділення (виміряно відповідно до RALUZ122: редакція за червень 2006 р.)

Виміряні хімічні речовини	Стан копіювального апарату	Колірний режим	Швидкість розсіювання
Озон		Чорно-білий	1,5 гм/год. або менше
Пил		Чорно-білий	4,0 гм/год. або менше
Стирол	Коли копіювальний апарат працює	Чорно-білий	1,0 гм/год. або менше
Бензол		Чорно-білий	0,05 гм/год. або менше
		Чорно-білий	10 гм/год. або менше
TVOC	У режимі очікування	-	2,0 гм/год. або менше

RoHS SHARP RoHS

Декларація відповідності

Ми, корпорація **SHARP**

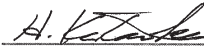
підтверджуємо, що:

Тип обладнання: **DIGITAL COPIER**

Номер(и) моделі: **MX-B200**

відповідають наступним регламентам та пов'язаним з ними
законам країн Європейського Союзу:

Технічний регламент Ради Європейського Союзу : .
2002/95/ЄС від 27 січня 2003 р., що визначає вимоги щодо
застосування певних небезпечних речовин в
електричному та електронному обладнанні (RoHS).

Підпис:  Дата: Dec,2,2010

Повне ім'я: Hiroshi Kataoka

Відділ (Компанія): Document Systems
Division

Посада: Group Deputy General
Manager

SHARP®

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
SonninstraÙe 3, D-20097 Hamburg

Printed in France
TINSX2178TSZZ

